FRAY MOCHO

Año IV BUENOS AIRES, 10 DE DICIEMBRE DE 1915 N.º 189

DERECHO MARITIMO



—¿Por qué nos detienen?
—Porque el cocinero de ustedes es alemán.
—¡Pero eso no es motivo!
—Bueno. Ahora los remolcamos hasta Inglaterra, y allá veremos lo que decide el tribunal de presas.

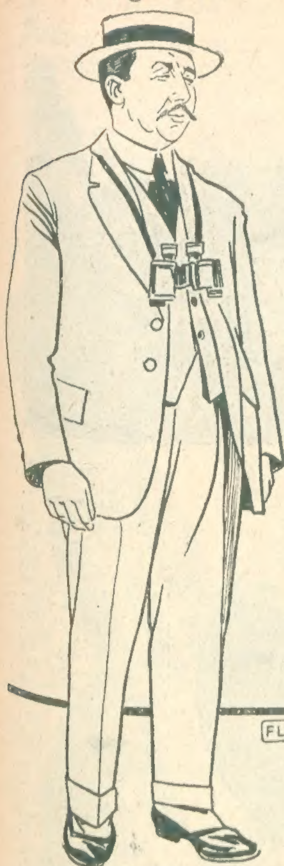


PELANDO LA PAVA

—¡Qué flores más lindas!
—Son violetas.
—Son rosas.
—¿Es usted miope?
—Nunca vi más claro.
—No lo parece.
—Lo que son las cosas.
—Las cosas son lo que son.
—O lo que parecen. Vamos a ver. ¿Qué es esto?
—Toma. Un maletín con su ropita de cristianar.
—Pues, no hay nada de eso. Es una caja...
—¡Caja misteriosa!
—Nada de misterio. No es mi marca.
—¿Entonces?
—Reuter.
—¡Jabón Reuter!
—El mismo.
—El que esperábamos.
—Héme aquí.
—¡Qué lindo!
—¿Gusto?
—Hablamos del Jabón.
—¿Gusta?
—Es nuestro ideal.
—Ahora lo comprendo todo.
—¿Lo qué?
—Lo de las rosas.
—¡Son violetas!
—Son rosas; rosas en las mejillas.
—¡Ah!
—Rosas en todo ese cuerpo bonito.
—Y que lo diga usted, porque con él nos bañamos.
—Es el milagro del Jabón Reuter: convertir las violetas en rosas, que para mí quisiera.
—¿Cambiamos?
—De mil amores. Vaya el Jabón.
—Vayan las violetas.
—¿Y las rosas?
—Póngalas en Jabón Reuter y en rosas se convertirán.
—¡Ah, picaronas!
—¡Ah, picarón!
—Que se conserven las rosas.
—Que no falte el Jabón Reuter y así será.
—Adiós.
—Adiós.

CARRERAS

The great family ¡John!



"Anglander" — pronunciación de nuestra gentilísima colaboradora Mlle. Lucie D'Armenonville—se permitió ganar el clásico Palermo, de punta a punta, y en recomendable tiempo.

Hacía rato que *"Anglander"* no saboreaba un clásico gordo, aunque esta vez, tuvo que partir la comisión del premio con el "Divino Maestro" (4.° con Mustafá).

* * *

Mlle. Lucie D'Armenonville, "iceachista" entusiasta, telegrafió el domingo último a nuestro activo corresponsal en Nueve de Julio, señor Kearsage II, los resultados de la reunión, con el siguiente agregado:

"Le viejit Ignacio contantisim. El gañe avec Melik, e lui mismo, ve gañe a Polavieja, otra Diamond. Le frère de le viejit, don Cuan, ve gañe a Diamant, an le clasic Pierre Chapar, por un cogot, dando sport tres tonificant."

* * *

Vida social. — Acalambrada, doña Ocurrencia.

—En vías de restablecimiento, don Aventurero.

—Don Smasher, ya pisa con la que se le astilló en el clásico Carlos Pellegrini.

—Para el Mercado Abasto Proveedor, don Genaro Larrosa.

—Del Rosario, don Anacleto Galimberti, con tres tercios de congonilla averiada.

Juan Torterolo, compositor del elenco de don Saturnino, profesional que, por cierto, se ha distinguido en la temporada a punto de expirar

— Para El Paraíso (F. C. C. A.) el poeta Rufino Coll.

—Al gordo Menditegui le han recetado gimnasia sueca.

—Mingo ha ordenado le reserven un departamentito en el balneario de Necochea.

* * *

El jockey de los dividendos tonificantes



Jesús Bastías, especialista en batacazos. Su color ébano, tiene cierto aire de familia con el que luce el gorila Acosta.—Con las herramientas de la profesión, y en la puerta de calle de su "home"

Melik ha ganado 54.978.50 pesos. Está inscripto en el premio Day, 1600 metros, pero queda eliminado por haber ganado más de 50.000 pesos. Su primera inscripción clásica es la del premio Capital, 2500 metros, para todo caballo, peso por edad (53 kilos).

* * *

Diamant lleva ganados 45.300 pesos. Ha ratificado su inscripción en el premio General Alvear, 1000 metros, para todo caballo, peso por edad (55 kilos), que se correrá el domingo próximo.

* * *

El aprendiz Francisco Barroso conquistó su primera victoria.

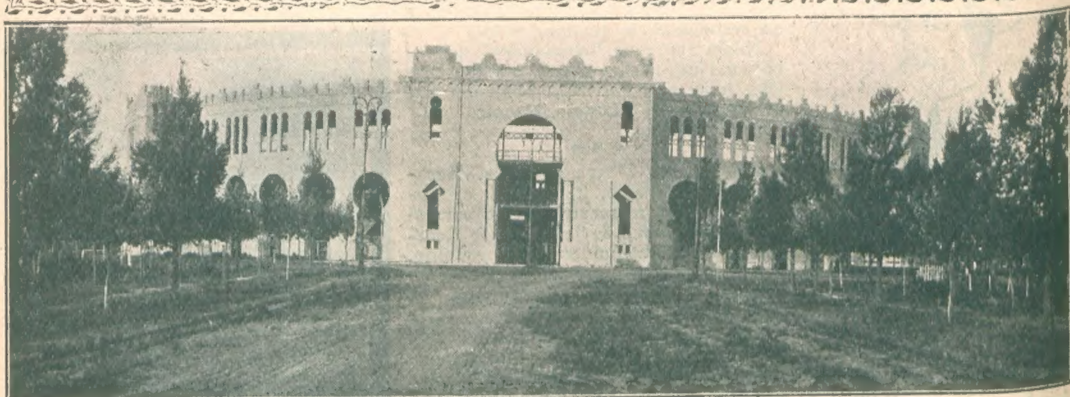
En Villaguay



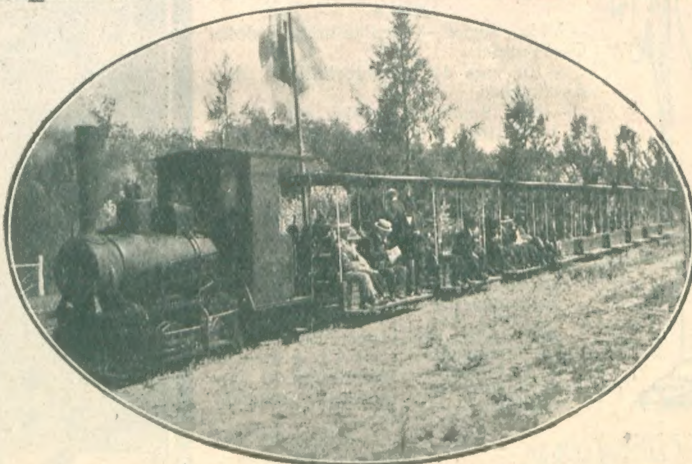
Se midieron "El Pillo", del señor Larrondo, y "El Petizo", del señor Solís. Resultó una interesantísima carrera. Se jugó muy fuerte y se la balconeó de lo lindo. En nuestra fotografía aparece el primero, ganador, con su entraineur Bogao

Excursiones al Real de San Carlos

Playa de baños, teatros, conciertos, juegos diversos, etc.



La plaza del Real



Tranvía a vapor que conduce desde el hotel hasta la playa de baños

Como se presumía resultó un éxito, el domingo, la inauguración de la playa del Real de San Carlos, dotada de todo género de comodidades, en obsequio de los numerosos excursionistas que semanalmente concurren a aquel hermoso sitio de recreo. Agregado a los atractivos que brindaba el Real a los viajeros para pasar un domingo agradablemente, tienen ya aquellos cuanto se puede pedir en la temporada veraniega.

La playa es amplia y por su suelo totalmente arenoso es superior a otras que gozan de prestigio. La empresa ha instalado cincuenta casillas de baño y desde las cuatro de la tarde en adelante el tranvía que sale cada quince minutos lleva a los excursionistas desde el hotel a la playa. Allí se suministra ropa a los bañistas por sólo 0.25 moneda nacional

El domingo próximo saldrá, como de costumbre a las 10 a. m. de la dársena Sud, el lujoso vapor "Viena" de la compañía Mihanovich, llevando todos los pasajeros que quieran participar del excelente programa de esta excursión. A las 12.30 se encontrarán los viajeros en el Real de San Carlos y durante toda la tarde pueden disfrutar de los numerosos entretenimientos que allí se ofrecen como el teatro donde actúan excelentes artistas de variedades, conciertos, carreras criollas, paseos al bosque donde hay servicio de confitería y bar, salón de juego de ruleta, autorizado por el gobierno uruguayo, caballitos, etc., y por último ir a tomar un buen baño en las inmejorables condiciones que antes mencionábamos.

El viaje de ida y vuelta cuesta sólo seis pesos, estando comprendido en este gasto la comida al regreso, el tranvía en el Real entre el muelle y el hotel y la entrada al teatro, etcétera.

Las personas que lo deseen pueden almorzar a bordo del "Viena" o en el hotel del Real por $ 2 moneda nacional.



Carreras criollas

Se llega a viejo, sano y fuerte, tomando - -

KALISAY



exquisito vino quinado recomendado por los médicos como el mejor tónico aperitivo.

Pídalo en todas las confiterías y almacenes.

El **KALISAY** helado o con soda o agua fría es el refrescante más saludable.

LAGORIO, ESPARRACH y Cía.

24 DE NOVIEMBRE 480

EXPOSICIONES KALISAY: Avenida de Mayo 1124 y Callao 491



Profesoras egresadas del colegio profesional "Dolores Lavalle de Lavalle".—De izquierda a derecha. Paradas: señoritas Serafina Russo, Lea Schneider, M. Luisa Costa, Carmen Larralde, Celia Ginocchio y Justa Santiago; sentadas: señoritas Juana Villarroel, Concepción Torra, Lucía Caminada, Emilia Marchionato y Sofía Francini; en primer término: señoritas Rosa Domínguez y Emilia Machín

¿Tiene Vd. un tema para una cinta cinematográfica?

En caso afirmativo debe tomar parte en el

Gran Concurso que queda abierto desde la fecha.

Una fuerte empresa de cintas cinematográficas, en el deseo de fomentar la naciente producción de películas en nuestro país, abre este concurso, cuya organización ha confiado a "Fray Mocho", para obtener un tema nacional que sirva para la inmediata preparación de un "film".

BASES DEL CONCURSO:

1.ª El tema y lugares donde se desarrolle la acción quedan librados al criterio de los autores.

2.ª Los argumentos deberán ser inéditos. Se dividirán en actos, cuadros y escenas.

3.ª En primer término es necesario indicar el número de personas que tomarán parte en la obra, especificando edad, carácter y demás condiciones de las mismas.

4.ª Los actos serán 3, de una duración de 45 minutos cada uno. Los cuadros, las escenas y vestuario habrán de detallarse con toda minuciosidad.

5.ª Los argumentos serán firmados con pseudónimos y deberán ser presentados en la Administración de "Fray Mocho", Bolívar 580, en sobres cerrados, los que llevarán como rótulo el nombre de la obra y el pseudónimo de su autor, acompañados de otro sobre con la palabra "Firma" además de las inscripciones anteriores, también cerrado, conteniendo el nombre y dirección del autor.

6.ª El concurso se clausurará el día 15 de enero próximo.

7.ª Se establecen tres premios destinados a los 3 mejores argumentos: el primero de **un mil quinientos pesos** m|n., el segundo de **trescientos** y el tercero de **doscientos.**

8.ª El veredicto del jurado se hará público el 15 de marzo del año entrante al exhibirse por primera vez la película realizada con la obra a que corresponda el primer premio, la que pasará a ser de propiedad exclusiva de la empresa cinematográfica iniciadora del concurso. En dicho acto serán distribuídos los premios.

9.ª Los argumentos que obtengan el segundo y tercer premios y los no premiados, serán devueltos a sus autores, debiendo presentar éstos, al efecto, el recibo que oportunamente les diera la Administración.

La entrega se llevará a cabo después de publicado el veredicto y dentro de un plazo de treinta días.

10.ª Si el jurado considerara que entre todas las obras presentadas ninguna posee condiciones para la realización del "film", se declarará desierto el concurso.

En breve se publicará la nómina de las personas que compondrán el jurado.

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

Nº 47

DUPLICADO

NOTA DE CRÉDITO para la cuenta de

Domicilio Bolivar, 580

Billetes	2,000 —
Cheques Banco Español	—
	—
Vuelto	—
Total $ m/n	2000 —

Son dos mil pesos m/n

Buenos Aires, Diciembre 1 de 1915

RECIBIDO POR EL BANCO

El importe de los premios se encuentra depositado en el Banco Español del Río de la Plata

1er. Premio $ 1.500 m/n.

2º. " " 300 "

3er. " " 200 "

En la escuela N.° 8 del distrito XV

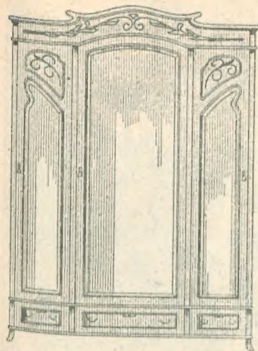
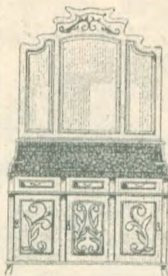


Se realizó interesante fiesta, con motivo de la terminación del año escolar, organizada por su director, señor Felipe M. de Rosa, la vicedirectora, señorita Adelma Mosca, y el personal docente de la misma. — Los alumnos E. Pastor, R. Campiani, F. Y. Lima, A. Quattrín, A. Chappi, M. Giani, E Díaz, E. Cardoso y G. Giela, que intervinieron en la representación del juguete cómico "Los doctores".

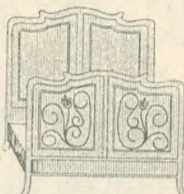


Parte de la concurrencia. — En el sitio destinado a la gente menuda

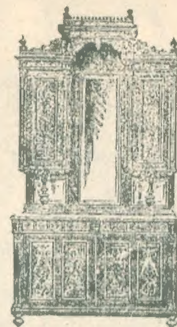
Con plata en mano compraránMuebleros y Particulares a estos precios:

Por $ **270.—**

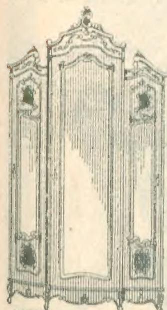
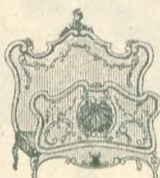


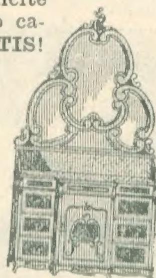

ELEGANTE DORMITORIO de roble macizo, 3 cuerpos, lo mejor; 9 piezas, para matrimonio, colcha obsequio, lunas biseladas, mármoles rosa, pesos **270**
El mismo juego, en cedro caoba. . . . . $ 250



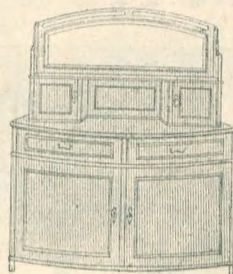
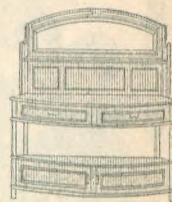

COMEDOR "Renacimiento", nogal norteamericano, mármoles rosa, lunas biseladas, las dos piezas, pesos **175**

Antes de comprar, solicite el nuevo y grandioso catálogo N.° 17 ¡GRATIS!

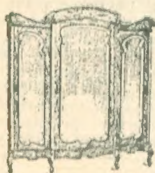





ELEGANTE DORMITORIO Luis XV, nogal de Italia, 3 cuerpos, colcha obsequio, 9 piezas, lunas biseladas, mármoles rosa finos, antes valían 700 pesos. . . . . $ **330**

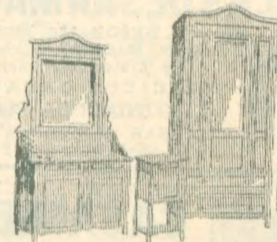
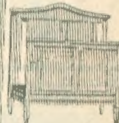



COMEDOR Bombé, roble macizo, con aplicación de bronce, mármoles rosa, lunas biseladas, las 2 piezas, $ **170**
El mismo, lustrado, norteamericano, pesos. **140**

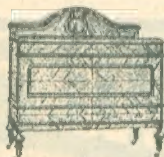


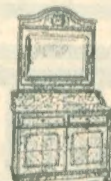



ELEGANTE DORMITORIO roble macizo, importado, con aplicación de bronce, 9 piezas, lo mejor, 3 cuerpos, mármoles rosa, finos, lunas biseladas, colcha obsequio. . . . . $ **335**
El mismo, en cedro. . . . . $ 300

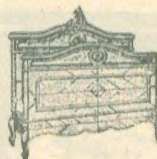



DORMITORIO macizo, inglés, lustre, norteamericano, 7 piezas a . . $ **78**



DORMITORIO para matrimonio, nogal de Italia, 8 piezas, lunas biseladas, mármoles rosa, colcha obsequio . . . . $ **150**



Reclame DORMITORIO Luis XV, nogal de Italia, para matrimonio, 8 piezas, colcha obsequio, mármoles rosa . . . . . $ **165**

Estamos liquidando. No pierda Vd. tiempo en buscar otra casa que venda a estos precios.

Embalaje, catálogo y conducción GRATIS

F. y L. RAMOGNINO "CASA SANZ" 838, Sarmiento, 844

Notas estudiantiles.—Bachilleres egresados del Colegio Sudamericano



De izquierda a derecha.—1.ª fila: A. Colantti, F. Mazzini, L. Castiglioni (rector), I. Bolfo (vicerrector) y J. García; 2.ª fila: G. Sundblad, A. Ruiz, J. Milani, H. Madariaga, J. A. Guiñazú, J. Santa Cruz, R. Vacarezza y P. V. Morán; 3.ª fila: R. A. Martelli, M. Mamone, E. Alvarez, L. A. Badaracco, R. Sallarés, E. Leoni y J. C. Bustos



Maestras normales egresadas recientemente de la Escuela Lafinur (San Luis)



Mister RICO TIPO

en la

Plaza de Ojo de Agua

(Santiago del Estero)

SERIE N°. 2

Aquí como en las demás ciudades que he recorrido se reconoce la indiscutible superioridad del **WHISKI OLD SMUGGLER.** Con este calor nada hay más agradable que un **OLD SMUGGLER** con soda helada.

Rogamos al público quiera constatar que la estampilla fiscal adherida sobre la cápsula de cada botella de "WHISKY OLD SMUGGELR" lleve el facsímil de la firma de los importadores MOORE & TUDOR, para precaverse de las falsificaciones.

Unicos Importadores: Moore & Tudor establecido 55 años

Notas Femeninas

Para ser correctos los trajes de luto, tienen que ser muy sencillos. Toda la elegancia de los trajes de luto tienen que estar en la calidad de los géneros empleados y en el corte impecable de ellos. El paño negro, la sarga, la gabardina son los géneros empleados para los trajes estilo sastre. Para los trajes de tarde o los días calurosos que tenemos aquí, se usan los velos y crespones de seda o de lana, la granadina, el crêpe de China y la muselina de seda. Esos mismos géneros se usan para las blusas que acompañan los trajes tailleur.



Para los lutos livianos se hacen lindas blusas blancas adornadas con biais minúsculos, negros o lilas.

El crespón no es obligatorio para los sombreros, se usa mucho también la granadina que es mucho más liviana y no agarra tanto la tierra. Una novedad es el crêpe Georgette; es un crespón muy fino y flexible que se encuentra en blanco y negro, en 110 de ancho. El crespón blanco se usa como adorno, para liserés o como cuellos y forro de las alas de sombreros para las personas que no pueden soportar el negro cerca de la cara.

El primer modelo que damos en esta página es un vestido de crêpe Georgette negro adornado con crespón. El modelo núm. 2, es el modelo del manto que ha reemplazado el chal, tan incómodo, que se usaba antes. Para hacerlo, se necesitan 3 metros 20 de género doble ancho y la misma cantidad de crespón en 80 de ancho.

El sombrero (núm. 3), es más apropiado para acompañar ese manto. Los dibujos B y C muestran el velo sobre la cara y como queda atrás.

Una novedad es llevar doble velo de granadina: uno negro sobre otro blanco. De cerca, eso queda muy bonito, pero a cierta distancia da un tono gris que deja mucho que desear. El modelo núm. 4 está hecho así; es una forma poco vulgar pero sienta solamente a las personas de facciones muy rectas.

Por último, damos el dibujo de un cuello de crespón negro forrado con crespón blanco; hay que poner un pongé negro entre los dos crespones para evitar la transparencia bajo el negro. Como se ve, el cuello se puede llevar abierto o cerrado. Es fácil hacerlo en casa porque está cortado sencillamente al hilo derecho; hay que ponerle dos ballenitas atrás para sostenerlo levantado.



Entre Nosotras

La higiene en viaje. —Pronto todas las personas que pueden van a dejar la ciudad para pasar la temporada calurosa en el campo o en la orilla del mar. Los hoteles y las casas de pensión van a estar llenos de veraneantes.

Es raro que al instalarse en un hotel o en una pensión de familia, una se acuerde de todas las personas que han ocupado esas habitaciones antes de nosotras y se han servido del lavatorio y sus útiles. Esas cosas pueden estar perfectamente limpias pero no son aseptisadas y por cuidadoso que sea un hotelero o dueño de pensión, él no puede asistir a la limpieza de todos los cuartos. Si una reflexiona que en muchos casos los mismos trapos sirven para unas cuantas palanganas, una se dará cuenta de los riesgos que se corren.

A menudo, en viaje, tenemos unos granitos, unas pequeñas irritaciones del cutis que atribuímos al cambio de aire o de comida y que no son más que las consecuencias de lo que acabo de explicar. Esos son los resultados más benignos pero también hay muchas enfermedades contagiosas que no tienen otro origen.



He aquí una manera muy sencilla de evitar todo peligro. La primera cosa que hay que hacer al instalarse en un cuarto, es tomar un cepillo de uñas, y después de mojarlo y enjabonarlo, impregnarlo de borato de soda en polvo y lavar bien con eso la palangana y todos los otros artículos de toilette que se van a usar. Basta hacer eso (que no dura cinco minutos), todas las noches para estar inmunizada de todo contagio desagradable.

Esas precauciones son indispensables viajando con niños y recomiendo a las madres que hagan hacer la primera limpieza delante de ellas por la niñera o la mucama. También es bueno poner un poco de bórax en el agua de las abluciones.

Otro inconveniente de los viajes es que en algunas partes se suelen encontrar pulgas, cuando no hay cosa peor. Además del asco que dan esos bichos, molestan con sus picazones e impiden descansar. Se ha reconocido que las pulgas, como los mosquitos, pueden transmitir enfermedades contagiosas con sus picazones dolorosas.

He aquí un remedio muy sencillo para combatir esos parásitos: llevar siempre en los baúles una cantidad de ácido bórico pulverizado. Cuando se tema esos parásitos, polvorear abundantemente la cama (dentro de las sábanas) con el ácido bórico y se puede dormir tranquila. El ácido bórico en polvo aleja también las polillas de la lanas.

Las precauciones que acabo de indicar son buenas cuando una está en el hotel, pero no sirven mientras se está viajando en ferrocarril o automóvil.

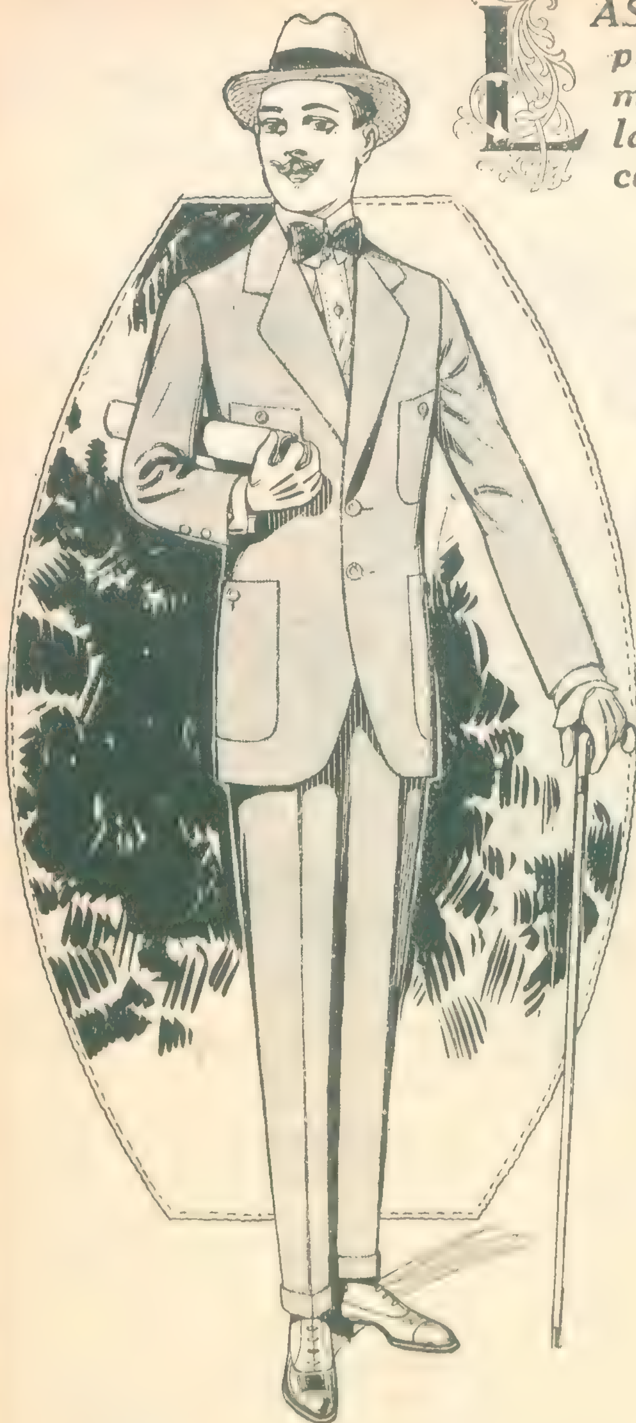
Recomiendo en esos casos abstenerse de abluciones. Supongo que mis lectoras usan crema y polvo para la cara; que se pongan pues nada más que un poco de polvo a la mañana, después de una noche de viaje y que esperen llegar al hotel para hacer su toilette.

Las manos se limpiarán con un poco de agua de colonia y se secarán con un poco de algodón o con esas servilletas de papel japonesas, como las que dan en ciertas confiterías y que son tan útiles en viaje.

Si el viaje dura más de 24 horas, entonces se puede limpiar el cutis con crema y algodones, polvoreándose después; la crema limpia mucho mejor que el agua y no presenta inconvenientes.

Para los niños, se puede tener una botella de agua limpia y lavarles en el mismo compartimento la carita y las manos. En caso de no tener agua siempre, se puede conseguir un vaso de agua para beber y usarla así, pero en todos casos se debe evitar de usar una palangana que sirve para personas desconocidas y que no se puede desinfectar.

AURORA.





AS confecciones especiales para verano que ofrecemos son en todos sentidos las mejores que se producen. Los precios de venta fijados son muy módicos, si se tiene en cuenta la calidad inmejorable de los materiales empleados y la perfecta conclusión.

TRAJE completo, confeccionado de casimir inglés, colores de alta fantasía, selecta variedad en gustos de última moda, modelo de gran "chic", $ 44.— y. . . . $ **35.—**

TRAJES completos, modelo de saco cruzado, en casimir inglés fantasía de la mejor calidad, gustos nuevos y de gran moda, confección prolija, $ 57.—, 49.— y. . . . . $ **40.—**

TRAJE completo, confeccionado de casimir inglés, colores fantasía, calidad muy superior, gustos nuevos, conclusión perfecta, con forros finísimos, $ 57.— y. . . . . . $ **52.—**

SACO derecho y pantalón, confeccionados de franela color fantasía, gran variedad de gustos de última moda, modelo de gran elegancia, especial para verano, $ 34.—, 29.—, 25.— y. . . . . $ **21.—**

SACO cruzado y pantalón, confeccionados de franela color fantasía, gustos variados de alta novedad, modelo elegante y práctico, especial para verano, $ 33.—, 28.— y pe-so. . . . . **24.—**

PANTALONES confeccionados de casimir fantasía, calidad especial, gustos de última novedad, $ 17.—, 12.50 y. . . . . $ **9.50**

Departamento de Confecciones para Hombres

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES LONDRES PARIS

GATH & CHAVES LD.

CASA CENTRAL:
FLORIDA y CANGALLO

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSE M. CAO
DIBUJANTE

Año IV — BUENOS AIRES, 10 DE DICIEMBRE DE 1915 — N.° 189

Como si fuera un teatro



—En la Exposición de San Francisco le han dado gran medalla de honor a este "Fray", que me pone en caricatura. ¡Si yo fuera intendente de San Francisco, cerraba la Exposición!

Dib. de Cao.

El apresamiento del "Presidente Mitre"



El "Presidente Mitre" atracado al "Orama" para trasbordar los pasajeros

Según la declaración del comandante del "Presidente Mitre", la captura se efectuó a la altura ENE. y a doce millas de Punta Médanos, el 28 a la 1 p. m. Después de trasbordar 14 pasajeros y 7 tripulantes alemanes — que luego quedaron en libertad los marinos británicos mandaron arriar la bandera e hicieron seguir al barco hasta la altura del Banco Inglés y luego hasta 10 millas SSE. de la rada de Montevideo, donde se trasladó a los pasajeros y equipajes a esa ciudad y el comandante inglés se hizo formalmente cargo del vapor. Luego el "Presidente Mitre" pasó a 23 millas al SE. de la isla de Flores, donde se efectuó el trasbordo de la tripulación y sus equipajes. El domingo el "Presidente Mitre" hizo otro viaje a Montevideo, para desembarcar animales finos que conducía.





El oficial del "Orama" que tomó posesión del "Presidente Mitre". Instantáneas a bordo de éste último



Centinelas del "Orama" en la estación radiotelegráfica del "Presidente Mitre"



Uno de los botes del "Orama", trasladando pasajeros

Todos los argumentos que se han hecho en el caso del vapor "Presidente Mitre", no pueden impedir una cosa que no es un argumento, sino un hecho: el vapor "Presidente Mitre" es un vapor argentino de acuerdo con las leyes argentinas y la especial que le concierne, y ningún gobierno extraño tiene el derecho, aunque pueda tener la fuerza necesaria, para anular nuestras leyes. La República Argentina, además, no otorgó la concesión para hacer el servicio de la costa sud, a la empresa del "Presidente Mitre", como a compañía alemana, sino como a compañía extranjera. El hecho de ser alemana es puramente accidental; también pudo ser inglesa, y las condiciones generales hubieran sido las mismas. La equiparación del caso del



El vapor argentino "Presidente Mitre", de cabotaje, que arbolaba nuestra bandera desde 1907



El capitán, señor Bernardo Jenssen, sueco, naturalizado argentino



El crucero auxiliar inglés "Orama", que apresó al "Presidente Mitre"



Pasajeros conducidos por marineros ingleses

''Presidente Mitre'' con las naves alemanas adquiridas por norteamericanos o soi disant norteamericanos, hecha después de la guerra y para la navegación transatlántica, está fuera de lugar. Es punto por punto diferente: se trata de una concesión otorgada por el gobierno argentino, en varios años anterior a la guerra, y por fin no era barco destinado a la navegación transatlántica, sino a la de cabotaje. Sólo existiendo el estado de guerra entre la Gran Bretaña y la Argentina, podría explicarse el apresamiento. Y en el presente caso, bastaba la presencia a bordo de pasajeros ingleses, y en las bodegas la existencia de mercaderías destinadas a ingleses, para que se pudiera comprender en el acto que en manera alguna podría tratarse de un buque alemán. Ciertamente que ni los unos



Aspirantes argentinos que hacían viaje de instrucción. — En Montevideo, en compañía del cónsul.



Parte de la tripulación del ''Presidente Mitre''





Marineros austriacos y alemanes del ''Presidente Mitre''. El 36 por ciento de la tripulación era argentina, correspondiéndole sólo el 27).—Grupo de pasajeros buscando hospedaje en Montevideo

se hubieran embarcado ni las otras hubiesen sido cargadas, si no se considerasen protegidas por la bandera de la nave contra sus propietarios de Alemania.

El caso del ''Presidente Mitre'' no puede ser en manera alguna complicado con las simpatías y antipatías que suscitan los beligerantes. Si el grupo A o B de la guerra europea tiene razón contra el otro,



Grupo de pasajeros de tercera

no tiene ipso facto razón contra nosotros una nación de ese grupo en una cuestión con la República Argentina. Inglaterra, seguramente, dirigía la agresión contra el capital alemán. Pero estas agresiones, por lo que se refiere a nuestro país, deben detenerse ante nuestras fronteras y ante nuestros buques de cabotaje. Cuando no se detengan, esas agresiones son contra



De regreso en Buenos Aires. — La señora de Nangh Crockett, las señoritas Alice Crockett y María Teresa Lerroux, el ingeniero Manuel Augusto Massa; los señores Alejandro F. Clavier, Miguel Mariscal, Camilo Pastor, Arturo A. Kolicker



Los señores doctor Lutz Vitte y Alfredo Kölliker, de la expedición científica a la Patagonia, con sus ayudantes

El pasajero señor Teodoro Santoro, arquitecto

nosotros. Fueran menester muy graves circunstancias para que nosotros mismos tuviésemos el derecho de agredir personas e intereses extranjeros que se han acogido a las garantías de nuestra constitución y de nuestras leyes particulares. Toda la prensa argentina lo entiende así.



El pasajero señor Max Kurt Baum, dentista alemán



Las familias de Juan P. y Jacinto Villalda, con algunos pasajeros de tercera

La fiesta del "Children's Home"



Vendiendo números de rifa.—La señora L. P. de Chantrill y la señorita Alice Chantrill



Señora Elena Thompson de Mac Carthy y señor Guillermo Thompson

Señorita Noney Finney

El miércoles de la semana pasada se llevó a cabo en la quinta Las Palmas (Colegiales), de la señora Sara R. de Webster, una kermesse-feria a beneficio del Children's Home, institución protectora de los huérfanos británicos y norteamericanos. Preside dicha institución la señora Elena Palmer de Boote.

Entre los atractivos de la fiesta había juegos dispuestos en las "pelouses", una "adivina de la gruta" y un pozo de la pesca. Diferentes kioskos —como los de te, refrescos, flores, etc.— estuvieron atendidos por señoras y señoritas.

La fiesta empezó por la tarde y se prolongó hasta cierta hora de la noche. La empresa del ferrocarril Central Argenti-



En el pozo de la pesca.—Las señoritas Hilda Holmes-Brown y Olga e Ivy Bulman, y el señor Preger



Señoritas Valerie y Vera Scott, Noney y Dorothy Finney, Gladys Baillie, Carle y Anita Kilberg, Finy Plard y Nettie Roberts, encargadas de la confitería



Señorita Telma Caminos, vendedora de flores



Señorita Dorothy Boyd y señor Lloyd Roberts



Señores Grinham y Hubert Waldron (disfrazados)

no había instalado en un desvío de la estación próximo al lugar de la fiesta, varios coches comedores, donde se sirvió la cena, cuyo producto se destinaba también a beneficio del Children's Home.



Durante los bailes infantiles

Fallecimiento del doctor Juan José Romero

Dejó de existir, el 30, el doctor Juan José Romero, financista y hombre de consejo entre los de más autoridad que la República Argentina tuvo durante el último medio siglo. El doctor Romero nació en esta capital hace 74 años, en 1841. Estudió en Roma y París, graduándose de doctor en jurisprudencia en esta última ciudad. Primeramente, y después de revalidar su título, se dedicó en Buenos Aires al ejercicio de su profesión, principiando a figurar en el terreno político en 1870. Después de una actuación importante en la Provincia, ocupó, en 1881, la cartera de hacienda de la nación, como ministro del general Roca, debiéndosele la ley monetaria vigente. Durante las presidencias de los doctores Luis Sáenz Peña y José Evaristo Uriburu desempeñó el mismo ministerio. Más tarde se retiró de la política. No puede olvidarse en la biografía del doctor Romero un hecho de tanta importancia como la parte que tomó en el movimiento revolucionario del 90. Fué una de las figuras más prominentes entre los organizadores del mismo. El fallecimiento del doctor Romero produjo general sentimiento.



Doctor Juan José Romero



El sepelio.—Durante el discurso del señor Alberto B. Martínez

El ministro Saavedra Lamas pronunciando el suyo

Necrología



Señora Dominga Cantú de Serra



Señora Ida Morelli de Lamadrid



Señor Luis Parody

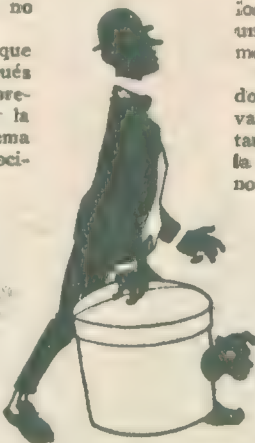


Doctor Calixto de la Torre



Primeras nociones de perricultura

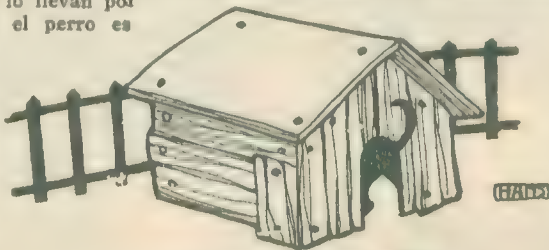
A las ciencias hay que estudiarlas o aplicarlas, una de dos. Nosotros nos dedicamos a aplicarlas. Existe la puericultura, que es el cultivo de los hijos, pero está tan difundida que, francamente, ya no es negocio. Vamos, pues, a aplicar la perricultura, que es el cultivo de los perros, con o sin patente. Por cierto que no se les cultiva como a las gallinas porque tienen más patas. Se lo conoce cuando están parados. Por otra parte, el hecho no es nuevo.



Para dedicarse a la perricultura hay que observar fijamente a los perros y después aplicarles el método, tomándolos de sorpresa. Este artículo va a hacer mucho por la difusión del método. Está escrito con suma competencia y revela un minucioso conocimiento de la vida de perros.

Un buen perro sano, con todo confort moderno y demás comodidades, está al alcance de todos los bolsillos. Se le puede obtener en la época de la cosecha, por la mañana bien temprano, con un poco de persuasión y un poco de soga. Si se le prefiere negro, con una estrella en la frente, habrá que buscarlo. Si el camino se obstina en no seguir en la misma dirección que la cuerda, basta poner la cuerda para el otro lado y así irá el perro en la dirección ansiada. Sobre todo habrá que evitarles el emperramiento, habrá que evitarles que se envuelvan "en un kimono de altivez irreductible" como tenía ganas de decir el Telegrama a Córdoba. Si el perro permanece inaccesible a la convicción, como un aerolito, y muerde más de tres veces en la misma pierna, el medio sencillo de impedirlo consiste en poner la pierna lejos, y si esto no fuera posible, poner lejos al perro mismo.

No aconsejamos el uso del lazo de mimbre que usan los delegados municipales, porque cuando uno sale a la calle con este instrumento, en seguida se pone a seguirlo un vigilante del escuadrón, y los vecinos pueden creer que lo llevan por uxoricidio y suicidio. Si el perro es chico se lo puede transportar en una sombrerera con unos agujeros para que respire, pues los perros respiran por agujeros como nosotros. Si es grande, lo mejor será llevarlo a las buenas. No se olvide que el perro es el mejor amigo del hombre. Cuando uno se muere, el perro va a la tumba del amo y se queda allí varios días. El perro es la imagen de la lealtad y a veces lleva una canasta en la boca.





Ahora viene la cuestión del método. El cultivo del perro no exige un terreno especial, como el cafeto o el algodonero. Se adapta fácilmente a la tierra silico-arcillosa si le dan de comer. A los perros finos, como a los rosales, hay que abonarlos. Lo demás se consigue gratis. Es un error cultivarlos en almácigos; al contrario, hay que evitar que anden donde los hay. El almácigo hace mal a los perros, o viceversa. Entre la papa y el perro existe una gran semejanza: los dos tienen ojos. Pero la papa no salta cuando ve al amo.

Como es sabido, la alimentación de cada especie zoológica está de acuerdo con el largo de sus intestinos. Por consiguiente, si se desea saber si un perro debe comer carne o verdura, basta medirle los intestinos. Nosotros, la gente, tenemos un intestino regular, lo que nos permite comer empanadas, que tienen carne y verdura.

Así como nosotros necesitamos un hogar donde podamos guardar la ropa que no llevamos puesta, los perros también necesitan una casa. Su casa es tan diferente de la que usamos nosotros, los civilizados, que nos parece conveniente describirla a vuelo de pájaro. Es más o menos como un cajón de kerosene de doble tamaño, pero el techo, en lugar de ser plano, como en los cajones, es a dos aguas, como el de la subprefectura de la Isla de los Estados. De un lado se sacará un pedazo de madera del tamaño más o menos, de un botín, y el agujero que queda se puede dejar, porque servirá para la entrada. No hay que hacer otro para la salida, porque el animal, guiado por su maravilloso instinto, utilizará para salir el mismo que encontró al entrar. Por ahí también puede ver si viene el gato. Para saber de qué largo debe ser la casa, se medirá la longitud del cuerpo del perro, sin contar la cola, porque puede dejarla afuera. El piso de la casa podría ser de tierra, y si ese material no viniera de Europa, a causa de la guerra, se hará un suelito de madera con una tabla que dan en cualquier parte, siempre que no sea en la cabeza. Al perro hay que darle agua.

Nuestra convicción es la de que con este método, que esbozamos apenas por tratarse de una lección para principiantes, cualquiera puede dedicarse al cultivo de los perros.

Olvidábamos advertir que desde el principio hasta el fin del perro, conviene dejarlo que cuide una cadena, que se le pondrá alrededor del cuello al solo efecto de que no la roben mientras se está durmiendo. Nosotros tuvimos en esa forma un hermoso perro y se amansó tanto que a los pocos días venía sólo a comer en nuestra mano. Quizás por eso tuvieron que ponernos una mano de madera.

Dib. de Hans

L. LARGUÍA.



Doctor ENRIQUE BAZTERRICA, por CAO



Aunque es un hombre muy bueno
y compasivo y humano,
¡cómo temen al decano
los pichones de Galeno!

La industria azucarera del bosque



LA RAPADURA

El trapiche, de fabricación casera, torneado a formón en un número inacabable de días

En el bosque, y en la vida de obraje, el peón procura su azúcar de un modo tan elemental como rudo. Después de seis días de incesante trabajo de hacha, desde que el día aclara hasta que se pone el sol, cualquiera creería que el obrajero descansa el domingo. Hay quienes lo hacen así, y su descanso consiste en lavarse profundamente la cabeza, una y mil veces; peinarse, despeinarse, volverse a peinar, mas aquella tarea poco habitual es complicadísima para él. Se afeita a veces, y en este quehacer que realza su propia hermosura, el peón ve llegar el mediodía.

Pero el mensú realmente trabajador, y que por razones del mismo esfuerzo gastado no se conforma con el lavado ni con el peine, se lanza al monte al amanecer, husmea aquí y allá, avanza con la vista fija en la cima de los árboles, hasta que descubre lo que quiere: una colmena de "uropa", como llaman ellos a la abeja europea. No siempre está seguro de su colmena; golpea entonces con su hacha el tronco del árbol suspecto, y aplica el oído a él: si el zumbido transmitido desde arriba le llega claro, echa entonces abajo el árbol, y con todas las precauciones del caso, se apodera de la miel, que llega a veces a decenas de kilos. Del total de kilos, 4 o 5 desaparecen inmediatamente en el estómago del mensú; el resto, en los días subsiguientes.

No es así extraño ver estupendas indigestiones, que el mensú cura sistemáticamente con 60 gramos de sal inglesa, ni uno más ni uno menos. Algunos tal vez se mueren; pero los peones de obraje son diabólicamente fuertes.

Más abajo, donde el monte ralea y los recursos de un pueblo o algún boliche tornan más haragán al peón, comienza el imperio de la rapadura.

Nadie ignora que este producto, primordial en todo país productor de caña de azúcar, es el resultado de la concentración al aire libre del jugo de caña. A un mediano grado de espesura, se obtiene la miel de caña; subiendo un punto más la concentración se llega a la rapadura. Es ésta, pues, simple azúcar bruta.

Pero para los habitantes del extremo nordeste de la república, esta azúcar negra, pegajosa y oliente, tiene en sí todo el refinamiento de su paladar indígena. Tan es así, que casi siempre resulta al comprador más cara la rapadura que el azúcar de segunda. No dejan de darse cuenta de ello, pero el nativo sabor a caña y la pastosidad del producto, calman el escozor de su bolsillo.

Su preparación, por lo demás, requiere bien poca complicación: un trapiche, una gran cacerola y varias decenas de moldes. El trapiche es el punto escollante de la fábrica. Confeccionar dos o tres cilindros de madera, de 50 o 60 centímetros de diámetro, no es tarea fácil para cualquier peón, sobre todo si no cuenta más que con su hacha y su machete. Supóngase el tiempo que se lleva con esos elementos en transformar un tronco en un perfecto cilindro.

Los hay más hábiles; éstos, con dos fuertes palos hundidos en tierra, improvisan un torno. Ha



Paila y horno de concentración, trabajando a plena helada de 9° bajo cero, en Misiones

cen pivotar entre ellos el grueso y torcido tronco, y mientras un compañero hace girar la mole a fuerza de puños y sudor, el propietario, que ha conseguido un formón, va centrando poco a poco el tronco. ¿Qué tiempo desde la operación? No se sabe; pero es lo cierto que al cabo de un inacabable período de cansancio, el plantador ha concluído sus cilindros, ha embutido en cada uno de ellos sendos dientes de engranaje, y después de montarlos verticalmente, comienza su verdadera tarea.

La caña es transportada hasta el trapiche en un carrito elemental de ruedas macizas. El mismo caballo, y otro más si el plantador es suficientemente rico, hacen girar el trapiche, y el jugo exprimido va cayendo en latas de kerosene, hasta que, una vez llenas éstas, se vierten en la paila, de cabida de 100 o más litros. Todo ello: trapiche, latas y paila, muy poco limpio. Pero el fabricante estima que doce o catorce horas de fuego alcanzan a desinfectar el jugo, y no se molesta más.

En efecto, dado el horno por demás salvaje en que se concentra el guarapo, dicha concentración dura las horas antedichas. Sería menester espumar bien y mucho el guarapo; pero tampoco esto vale la pena. Poco a poco el jugo se va espesando, hasta que de los



Fabricando rapadura. Moldes también caseros



El paraíso de un pequeño mensú. Medio kilo de rapadura.

100 litros iniciales, sólo quedan 15 o 20. Este es, pues, el momento de verterlo en los moldes, de fabricación también casera, en los cuales se solidifica. Envuélvense luego en chalas de maíz, y dos rapaduras en un sólo atado, constituyen un ''mazo'', que es la forma habitual de venta.

¿Es muy difícil convertir este producto en algo menos pastoso, menos higrométrico y menos oliente, sobre todo?

Seguramente sí, si la pretensión llegara a querer obtener un azúcar de primera. Pero entendemos que con un poco más de conocimientos científicos, — no muchos por cierto—y una enorme dosis de limpieza, se podría obtener un azúcar bastante pasable. En las colonias rusas de Misiones corre un producto muy semejante al azúcar de la Habana. La preparan ellos mismos, y es casi seguro que con los mismos elementos con que nuestros criollos fabrican su rapadura sucia, oliente y las más de las veces quemada.

Pensando en estas cosas puede ocurrírsenos el pensamiento de que uno mismo sea un mensú, con la desventaja sobre éste, de estar acostumbrado a vivir en los centros de civilización, donde el azúcar se compra hecha. Los que hacen propaganda para que la capital se descongestione en beneficio de los territorios, tienen aquí un argumento. Mensú por mensú, parece que fuera mucho mejor serlo en su medio natural de los bosques misioneros. Pero a quien lo diga, le contestarán que hasta que se vaya en Pullman no irán a Misiones.



Estado de un cañaveral de rapadura tras una helada de 9° bajo cero, el 4 de junio del corriente año

JOCKEY Y ESTANCIERO

Mister James Kimball, el obsecuente amigo de nuestro camarada Samuel Popoff, andando de recorrida por el sud de la provincia de Córdoba, recientemente y en tren de *comision and consignésion*, recaló en la estancia del popular jockey David Englander, situada en las vecindades de la estación Justiniano Posse (F. C. C. A.) Y como don Kimball invariablemente marcha con su *Kodak* en banderola, al recalar, aprovechó la ocasión para enfocar al dueño de casa. Conviene, además, tener muy presente que James es todo un catedrático de ley, habitué del paddock, los días de abundancia monetaria, y *del perera*, cuando anda *medie pato*.

—*Un note original for* MOCHE, *mi traer in the boulsillo.*

— En efecto, mister Kimball, se trata de una notita muy interesante. No es frecuente, por cierto, el caso de un jockey que aspire a competir con Pereyra Iraola, a la larga. Nuestros jockeys afortunados, hacen "correr fuerte" al dinero, no tardando en quedar completamente "fuera del marcador" cuando pasan de moda o aumentan de peso.

— *¡Oh, sí, míster cápataz of the séccion careras of* MOCHE!... *Remember Pablo Aguilero, Ramón Garido, Fernando Pérez black Isabelino Díaz con mochile the espalda, and tantos otres que llegaron gane más, mucho más que Victorino of the Plaza and Benito "The Blanca" frigorifiquésion. ¡Oh, sí!... Jockeys creer siempre va durar dulce of leche. Tanto tienen, tanto hacen "garufésion". Después, viene the reality of the life, and... ¡pato crónique!*

— ¿Qué extensión tiene la estancia de Englander?

— *Estancio Englander un más 2.000 hectáreos buen campo, for ganadería and agriculturésion.*

— ¡Dos mil hectáreas, mister Kimball!...

— *Dos mil and pico. Mi no sabe seguro cuánto asciende the pico, pero, mi parece que the pico pase of trescientos hectáreos. Unico ejemplo in the páis Argentine of una jockey sabe saque jugue the money and hace una buen coloquésion "meneguino".*

— ¿Qué tal el sembrado?... ¿Promete la cosecha?...

— *In maíz va saca más que miles of miles the boulsas. Solamente con maíz, míster Englander sacará importe comision of great stakes Nácional, Jockey Club The Polla and Puyredón.*

— ¿Qué persona se encuentra al frente de la estancia?

— *Un hermano of Englander, hace the mayordomo. Este hermano fué jockey in England and United States. Come no andaba very bien en oficio jockey, David llama for atiende the estancio ¡Oh, sí!... David Englander sabe the biblia. ¡Por qué va tira the "meneguino" in "garufésion" corride?... ¡Por qué va sigue camino Rámon Garido and black Isabelino con mochile the espalda! ¡Oh, no, míster cápataz of the séccion careras of* MOCHE!

— ¿Buen rodeo?

— *¡Oh, sí! The rodeo vacas hembras and toros machos and novillos for frigorifiquésion, pase más una mil guampes.*

— ¿Posee ovinos?

— *Ovejes solamente for hace párision of corderitos asador. ¡Oh, sí, míster cápataz of the séccion careras of* MOCHE! *Englander sabe the biblia...*

CARDO.



El suertudísimo jockey yanqui David Englander, en su pingo criollo "Barigas", un zaino "coulorado" que adquiriera en 30 pesos.—"Con este mi maceto, mi galoupa desde el tranquero de mi estancio hasta llegar al raya que marque el estancio de mi vecino"



Mister Englander presenciando una aporcada en la sección "farm" de su estancia.—"Este año, mi levantará un macanude coseche de maíz por lujo, hasta por puede regalar tres boulsas a Anaclete Galimberti"



Bajo el alero del rancho ("pas" de escarcha). — Con su mayordomo y con su peonada



Un rodeo de novillos que "dispués pasen frigorifique y salen corned-beef chúpese la dedo"



La agonía del vivir

—Maestro de vida, ¿para qué vivir? ¿Para qué agitarse sin tino y ver lo irremediable de las horas que pasan, de las cosas que se acaban? ¿Para qué reir, llorar, gozar, sufrir? ¿Para qué amargarse, para qué soñar, para qué esperar, para qué engañarse y engañar? ¿Para qué vivir?

—Para morir... para morir...

Dib. de Friedrich. **GALÍN GALÍNDEZ.**

Fiesta del libro



Público que asistió a la fiesta del libro organizada por el Consejo Nacional de Mujeres y que se efectuó en el teatro Coliseo, el 30 de noviembre

Portfolio de curiosidades

Un matrimonio prolífico



Colonia Profundidad.—(Misiones). — Don Manuel A. Pereyra y su esposa doña Brandina Macena, rodeados de sus quince hijos. El séptimo varón, Justino, es ahijado del finado presidente Sáenz Peña

La Cruz del Redentor

No sabemos cuál será, de estas tres notas, la más interesante, pero tememos que la segunda lleve la alarma a algunos espíritus cabulistas. Y es lo cierto que esa tempestad cordillerana del mes de octubre bien pudo elegir ocasión menos alarmante para doblar la cruz de rieles de un monumento precisamente pacifista, como es el del Redentor de la Cumbre. Con todo, nos parece que podemos tener confianza sobre que la guerra no cruce el charco y sobre que al final de la misma seamos unos de los pocos sobrevivientes. Pero volviendo a la tempestad, puede considerar el lector cuál sería la violencia de la misma, para producir un efecto semejante en la cruz de un monumento que, pacifista o no, estaba construída de rieles.



Estado en que quedó después del temporal de octubre la cruz del Cristo Redentor, construída con rieles del ferrocarril

Dos matrimonios que suman 310 años



De izquierda a derecha: señor Florentino Moreno, su esposa doña María Soto, señora doña Sebastiana de la Sota, y su esposo don Ramón A. Carvajal, fundador de "El Norte de Buenos Aires". Estos dos matrimonios suman 310 años y son consideradas las más antiguas parejas sobrevivientes, de la ciudad de San Nicolás

DIPLOMACIA CABALLERESCA

Nuestras relaciones con Inglaterra en la época de Rosas

La reciente captura del vapor argentino "Presidente Mitre", por el crucero inglés "Orama", que ha herido en lo más vivo el sentimiento nacional, y motivado una formal reclamación diplomática, ya interpuesta por nuestra cancillería, nos trae al recuerdo, las originales incidencias del entredicho que solucionó la "Convención Arana-Southern", de 24 de noviembre de 1849, restableciendo "las perfectas relaciones de amistad entre la Confederación Argentina y S. M. Británica".

Fué, es claro, este, el suceso de capital importancia y gravedad suscitado y resuelto en la *Epoca de Rosas*... El más trascendental por las enseñanzas que encierra y que desearíamos, patrióticamente, ver aprovechadas en el difícil caso actual.

El partido unitario, en la lucha que sostenía con el general Rosas, investido legalmente con la plenitud de los poderes y de la confianza pública, sobre todo, no excusó envolver al país en conflictos y guerras internacionales que pudieron ser de funestas consecuencias. Y fué así... equivocando el camino, que aquellos grandes "teóricos" trajeron a la Confederación, la intervención armada de las grandes potencias, en la ingenua esperanza, quizá, de ver huir despavorido al general Rosas, al sólo aviso de la proximidad de la acción naval británica, francesa y brasilera, combinadas...! "El cañón de Obligado les mostró en breve, dice Saldías, que se engañaban, y el homenaje que rindieron después las escuadras combinadas a la bandera argentina, en frente del puerto de Buenos Aires, homenaje tan solemne como no se ha visto jamás en nuestro país, mostró al mundo, ya que no al partido de los unitarios, que Rosas sabía sostener a costa de todo sacrificio los derechos de la república, que dejó incólumes al caer envuelto en una otra coalición de sus enemigos políticos con los extranjeros...

La resistencia de Rosas, en desigualísimas condiciones de fuerza económica y militar, fué la más levantada y firme e inteligente, en el terreno de los hechos y de los principios. Así lo reconocen en el día el libro y la cátedra, imparcialmente. Las soluciones alcanzadas, después de agrios y agitados debates, en los que intervino siempre el sentimiento público, adicto a Rosas, como que encarnaba desde su punto de vista y defendía los supremos intereses de la independencia, produjeron varias misiones diplomáticas ango-francesas: "Ouseley-Deffaudis (1845), Hood (1846), Howden-Waleswsky (1847), Gore-Gros (1848), Lepredour-Southern (1848-50)".

Manuelita de Rosas y Ezcurra, hija del restaurador, que ejercía decisiva influencia sobre el ánimo de su combatido padre, reunió en los famosos salones de Palermo, la simpatía extremada de los distinguidos caballeros británicos, algunos de los cuales, como míster Southern y Howden, alimentaron sentimientos amorosos, a los que ella correspondió con atenciones propias de su buena crianza...

No se han borrado las huellas de esas desazones afectivas... y es sensible que hoy, como en 1849, dos *"cortes de vestidos federales"* no puedan ser, por causas obvias, motivo de acercamiento entre los encumbrados personajes que deben decidir el ingrato episodio...

Manuelita Rosas, a pesar de las calumnias de que groseramente se le hizo víctima, fué modelo de virtudes. Aun después de caído el general Rosas, a cuyo lado estuvo soportando las terribles contrariedades consiguientes, se conservaba sensible a los más refinados sentimientos que dignifican la especie humana. Hemas leído algunas de sus cartas escritas desde su amarga expatriación. De ellas se desprende un suave y delicado perfume que aspiramos con sentida emoción. En una, de agosto 3 de 1853, dirigida a una íntima amiga (inédita), le habla de sus penas... y dice: "¿De las mías que te diré? Ya te imaginas el tamaño de mi sufrimiento al sentirme privada de un modo tan sorprendente de mi hijo. ¡Qué desgraciada soy!... Te prometo que todo mi valor tan experimentado en otros *fuertes casos* de mi vida me ha faltado en este, y que no podré conformarme jamás. Pídele a Dios que me dé otro pero que no me lo quite, porque es un regalo magnífico, sí, tan magnífico que a nada puede compararse en el mundo!" En otra larga carta, de septiembre de 1852, agradece el envío de unas flores. Dice con una encantadora ternura: "¡El ramo de flores de tus plantas! la rosa y las aromas de Palermo! cuántas lágrimas me han hecho derramar!... ¡Las flores! las flores son siempre mis amigas, y no puedo jamás mirar un ramo de ellas, sin sentir una conmoción nerviosa que todos la atribuyen a lo mucho que las amo. Es por esto, no hay duda, que han fijado ese recuerdo tan sensible en mí".



Manuelita de Rosas y Ezcurra, la bella hija del gobernador Rosas, que conquistó las simpatías de los ministros anglo-franceses y fué factor decisivo en la solución de la intervención armada de las potencias en el Río de la Plata. (De la colección de Dardo Corvalán Mendilaharsu)

Ninguna mujer argentina, se ha dicho con verdad, fué más amada ni más calumniada que esta criatura. Los diplomáticos ingleses, desde Mandeville a Southern, encontraron en ella un oasis encantador. Era el centro de la sociabilidad más refinada de su tiempo y es fama que la bondad de su carácter valió en mucho a la solución de graves cuestiones.

Con fechas 9 de abril de 1849, el caballero Enrique Southern, último ministro de la Gran Bretaña cerca del gobierno de Rosas, que ratificó la Convención Southern-Arana, cuyo art. 1.° manda saludar el pabellón nacional argentino con 21 cañonazos, dirigió *"A mi señorita doña Manuelita de Rosas y Ezcurra"*, la siguiente esquela:

"Mi amabilísima amiga y señorita: Me tomo la libertad de mandar a usted los cortes de vestidos



Lord Howden, par de Inglaterra, ministro inglés en Buenos Aires, en 1847, que se cautivó de la belleza y trato de "Manuelita", a quien prodigó las más rendidas demostraciones de afecto. (Fot. en el Museo Histórico)

à la Sª Dª Manuelita de Rosas y Ezcurra

Señorita de mi profundo respeto y Hermana de mi tierno cariño!

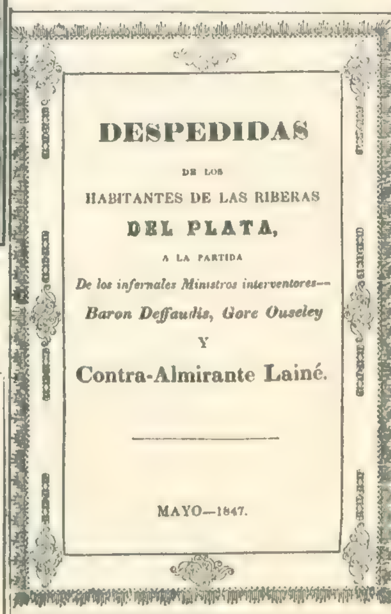
Por grande que sea su conocida y inagotable benevolencia, estoy muy seguro que nunca habrá previsto toda la estension del contento que me proporcionó su amable y inesperada carta. Hijo único de mis padres me ha negado la Naturaleza el goce de esos privilegios y consuelos que disfrutan seres mas favorecidos en las dulces y sagradas relaciones que existen entre los

Carta autógrafa de Lord Howden, escrita "a la estrella del Plata", con fecha 25 de junio de 1847

largos, encargados como usted sabe hace cinco meses en Londres. Tenga usted la bondad de escoger aquel que sea más de su gusto; espero que usted aprobará uno de ellos, y si no mandaremos otra vez a Inglaterra en donde hay abundancia, y uno de éstos puede servir en el interin, para los días del invierno que se acerca.

Espero que la larguísima función de anoche no le ha hecho a usted daño y que tendremos el indecible placer de ver a usted en su palco esta noche. De su amigo apasionado y súbdito fiel A. S. P.— *Enrique Southern.*"

Le respuesta fué como sigue: "Abril 17 de 1840. —Mi amable amigo y señor don Enrique Southern. Con la estimable de usted datada el 10 del presente, recibí los dos cortes de vestidos largos, que se sirvió enviarme para que escoja el que sea más a mi gusto, esperando aprobaré uno de ellos. Aunque es muy honrosa para mí esta demostración tan fina, siento que usted se haya así molestado haciendo ese encargo a Londres. Siendo ambos vestidos federales muy lindos, el uno muy propio para montar a caballo, y el otro para a pie, suplico a usted me diga usted mismo el que sea más de su agrado, sea el que fuere, ya el de montar, ya el de a pie, será para mí tan grato como honorable usarlo en nombre del señor Southern, de quien soy reconocida amiga y muy atenta servidora. —*Manuela de Rosas y Ezcurra.*"



DESPEDIDAS

DE LOS

HABITANTES DE LAS RIBERAS

DEL PLATA,

A LA PARTIDA

De los infernales Ministros interventores—

Baron Deffaudis, Gore Ouseley

Y

Contra-Almirante Lainé.

MAYO—1847.

La poesía popular y la intervención anglo-francesa en el Río de la Plata.—Carátula de un tomo de versos en que se fustiga acerbamente la conducta de los "Interventores". (De la colección de D. C. M.)

El mismo día, el hábil enviado inglés, escribió a Manuelita: "En mandando a usted los dos cortes de vestidos largos tenía mucho miedo de que ni uno ni otro fuese digno de usted... Pero ahora que tengo la satisfacción de ver que ni uno ni otro le desagrada, le suplico a usted que me colme de favor en admitir los dos... Usted sabe cuánto admiro su gusto exquisito en la gran arte de vestirse, cuánto placer he tenido en observar la riqueza y variedad y elegancia de sus trajes. Y así puede comprender fácilmente cuánto orgullo tendré en saber que una cosa que ha pasado por mis manos, haya merecido el distinguido honor de admitirse entre esa linda colección de modas"...

El ex ministro de relaciones exteriores y distinguido autor doctor E. S. Zeballos, publicó por primera vez estas interesantísimas misivas, en la "Revista de Historia y Letras", en noviembre de 1898, y las acompañó de esta intencionada nota:

..."Ella (Manuelita) ejercía una acción extraordinaria sobre los diplomáticos ingleses. Mister Mandeville, fué su respetuoso admirador. Poco antes de la intervención anglo-francesa obsequió a Rosas con una victoria y a Manuelita con un anillo de rubíes. El primero decidió en el acto no aceptar los obsequios del ministro inglés, pero éste contestó que se vería obligado a su vez a devolver los que de-



El doctor Manuel José García, que como ministro argentino de relaciones exteriores firmó el tratado de 2 de febrero de 1825, con el cónsul general de S. M. B. Woodbine Parish, cuya cláusula 7.ª invoca hoy Inglaterra, justificando el apresamiento del vapor de bandera y registro argentino "Presidente Mitre"

Rosas recibiera y don Juan Manuel cedió. La victoria permaneció en su cochera de Palermo, sin ser jamás usada, hasta que el tiempo y la polilla la destruyeron, mientras el anillo quedó en el fondo del cofre de alhajas de Manuelita y probablemente allí estará el día en que su sucesión abra los inventarios. En 1848 Mandeville estaba en Londres y daba afectuosas letras de introducción para Rosas y Manuelita al caballero Enrique Southern, su sucesor en la legación de Buenos Aires. Era míster Southern, culto, elegante, hidalgo, inteligente, buen mozo y discreto, diplomático en todas las faces de su vida, cual requería la gravísima misión de celebrar la paz y reanudar las relaciones rotas con la Confederación Argentina, prescindiendo de los franceses, los aliados de ayer, en el Tonelero, Obligado y el Quebracho. Se adivina las emociones que en Buenos Aires despertaría la llegada del prestigioso diplomático de su majestad británica. La profunda sagacidad de Rosas y las cartas de Mandeville lo hicieron pronto el héroe de Palermo y de los salones porteños. Estaba enamorado por entonces de Manuelita un león cordobés, el rico, apuesto y elegante don Marcos Arredondo, pero ella reservaba los tesoros de su alma, sonriente a todos, con cultura y sin coquetería. "Me casaré con Máximo o moriré soltera", había dicho alguna vez... Máximo Terrero la sobrevive, después de haberle dado su nombre y la felicidad que merecía. Míster Southern parecía tan rendido a Manuelita, como el mismo Arredondo, a juzgar por las cartas que hoy publico. El *charming man* se insinuaba en un castellano imperfecto, que aprendía rápidamente. Las contestaciones de Manuelita están escritas con una habilidad evasiva, que la exquisita cortesía social y las circunstancias diplomáticas dictaban. Míster Southern, en efecto, debía ser ganado, ¿cómo rehusar los cortes de vestido? El convenio, el famoso tratado de noviembre de 1849, proyectado por Rosas, había sido mandado a Londres, que al tirano no le redactaban los tratados los extranjeros, como a los modernos y campanudos liberales argentinos se los han escrito el Barón de Cabo Frío y el señor Barros Arana (!) Míster Shouthern observaba el país a la espera de instrucciones para suscribir la paz.

Había, sin embargo, una dificultad grave. La republiqueta gauchipolítica se declara susceptible y hacía a la primera potencia naval del siglo, a la Gran Bretaña, la exigencia de un saludo a la bandera argentina, como desagravio, antes de suscribir el tratado.

"Era necesario halagar a míster Southern para que con míster Mandeville aconsejaran el saludo previo a la bandera! Y mientras la reina meditaba, míster Sou-

los manjares mas exquisitos, hasta
aun de las demas bellezas,
y llenas mi carta de Manuelita
solo, siempre Manuelita, y de
la distincion tambien y el honor de
que ella se digno favorecer al
mas apasionado de sus amigos
y el mas fiel de sus subditos
que pone a sus pies.

(40) Enrique Southern

P.S. Me propongo, cuando vuelva
a mi pais, y dejo esta tierra
hospitalaria, de pedir a mi
admirable amigo y señor, el
general D. Juan Manuel de

Final de una interesante carta del ministro británico caballero Southern, que obsequió a Manuelita con "los dos cortes de vestidos federales"... y pretendió conquistar su afecto más allá de lo posible...



Una broma pesada, dedicada al fracaso de la misión de Lord Howden. El jinete es el general Rosas y el toro a quien éste enlaza por la cola, tiene la cabeza del sensible y amoroso embajador de la reina Victoria. (Grabado existente en el M. H. Lo reproduce el doctor Pradére, en su obra "Iconografía de Rosas")

thern, prisionero en los salones de Buenos Aires, aconsejaba a su cancillería el saludo... En febrero de 1850 los cañones de la fragata "Southampton" arbolando el pabellón argentino en el palo mayor, le rindieron la satisfacción reclamada y míster Southern conquistó definitivamente todos los corazones argentinos, menos el de Manuelita de Rosas... La nación argentina bajo la Dictadura era, sin embargo, respetada por las grandes potencias! Después..." (!)

El doctor Adolfo Saldías relata otro episodio en el que figura lord Howden, ministro inglés, que frecuentó la tertulia de Manuelita, interesado en facilitar la solución del conflicto con su país, cuyo gobierno representaba ante el general Rosas. No tuvo que aguzar su perspicacia, dice el historiador Saldías, Lord Howden, para alcanzar que esa dama era el conducto más eficaz *para llegar a Rosas por la blanda senda del cariño.* La relación del Lord con Manuelita, resulta realmente original. Poco tiempo trascurre y se llaman "hermanos"... Así se puede ver en la carta del Lord, que tomamos oportunamente del archivo de nuestro malogrado amigo Saldías. *"Querida señora y hermana.* Sin la más mínima duda verá usted a doña Pascuala (de Arana, ministro de relaciones) más tarde. Hágame usted el gran favor de decirle que avise a su señor marido que mañana le mandaré mi contestación a su favorecido pliego del 20... *Escusado es decir que he seguido a usted hoy de imaginación en todo su paseo,* pero de lejos y con humildad, como conviene a un pobre servidor. *A los reales pies de su alteza* "Caradoc" "Miercoles".

Nos hallamos enseguida con una carta de Manuelita, fecha 5 de agosto de 1847, dirigida a Lord Howden, y que dice: *"Mi lord y mi querido amigo*: Recibí con mucho placer la muy estimable carta de V. E., del 18 de julio último, nuevo y muy cariñoso testimonio del afecto, de la consideración y de la amistad distinguida que V. E. profesa a mi tatita y a mi.... Nos complacemos siempre en haber tenido la feliz ocasión de conocer a V. E. y de serle agradable. Es a V. E. a quien debemos por esto nuestra sincera gratitud, y más desde que nos ha prometido asociarnos a su interesante amistad con la unión honrosa de un cariño fraternal... Soy de V. E. affma. servidora, *hermana* y amiga..."



Casa señalada hoy con el núm. 553 de la calle Bolívar, que ocupó el ministro inglés, caballero Roberto Gore, que asiló y protegió al general Rosas y su familia, después de la batalla de Caseros, y le prestó su amparo diplomático para embarcarse. (Fot. tomada el 2 del corriente)

buenos caballos, y cuando
me voy si ver no esta
en el pais los me a-
compañaron en Inglaterra-
Con mis respetos sinceros
á su tatita, y buenos
recuerdos á Maximo,
Don Juan y Mercedes
Su siempre Amigo
y buen hermano
OBSP
Roberto-

Esquela autógrafa dedicada a Manuelita por el ministro Gore, a que nos referimos en el texto de esta nota. (Del archivo del Dr. Saldías)

No es esta, por cierto, la más curiosa prueba del imperio de esta mujer extraordinaria sobre el tradicional flematismo sajón. En la carta que acaba de contestar la bella Manuelita, el Lord le llama: "A bordo de la fragata Rabeigh... *Mi linda, buena, querida y apreciadísima hermana, amiga y dueña...* (!!) *En este momento,* agrega, *acabo de recibir su estimada carta y no pierdo un momento en mandar un vapor a Buenos Ayres para levantar en primer lugar el bloqueo, en cuanto toca a los buques ingleses: en segundo lugar. para darle a ud. tanto como a nuestro buen tatita mil y mil gracias...*"

. . . .

¿Es este el último cautivo de los salones de la Restauradora?... El ministro Gore, que asiló y protegió al General Rosas, después de Caseros, también llama y trata afectuosamente de "hermana" a Manuelita. Nos encontramos con una carta de 1852, en la que ingenuamente le expresa: "Ud. me pide de escribir en su idioma, y si yo no me espreso con bastante claridad ud. mi muy buena amiga tiene la culpa."

A la fecha de esta carta. Manuelita es ya señora de Máximo Terrero, para quién encontramos en ella cariñosas memorias del ministro inglés, quien se despide de la hija de Rosas con estas palabras, muy naturalmente escritas: *"Su siempre amigo y buen hermano, O. B. S. P. Roberto."*

Dardo CORVALAN MENDILAHARSU.

La asamblea radical del Coliseo



El día 29 se llevó a cabo en el Coliseo una importante asamblea radical, organizada por los comités de las secciones 14, 19 y 20, para festejar el triunfo electoral de Córdoba. — La concurrencia. En el ángulo: el doctor Mario Carranza haciendo uso de la palabra



Señor Shuyo Marui, redactor del "Buenos Aires Shuho", el único periódico japonés que aparece en Sud América. —Tirada: 750 ejemplares; antigüedad: cuatro meses; número de páginas: diez; sistema utilizado en su impresión: mimiógrafo; ídem de composición (a falta de tipos, y además, por no poder emplearse la linotipo, dado el kilometraje del léxico nipón): manuscrito

EL SEMANARIO JAPONÉS



Del diario de un repórter.

3 de diciembre.

—¿Cansadito, señor Popoff?—inquiere el buen Pérez, jefe del "Gabinete de café, te y accesorios de FRAY MOCHO".

—Una poco, mi más priciado Pérez. Calor qui mi hace distila la gota gordas... Con tu permiso, mi mas priciado Pérez.

Popoff se despoja de su levita de alpaca gris, y la cuelga cuidadosamente en el perchero que adorna su garita de repórter. Luego, programa de ventilador.

—¿Qué nota ha confeccionado usted, don Samuel?

—Una notitas una tanto isóticas.

—¡Caracoles!

—¿Ti gustan caracoles a la burdalesa, mi más priciado Pérez?...

—¡Hombre!... ¡Pues vaya una pregunta!

—Qui ista tarde andube di Harodes a Pilatos pir poiede dar con ofacinas di la simanario japonés qui aparece in Boienos Arias. ¡Di Harodes a Pilatos!

—¡El peligro amarillo, don Samuel!

—Más pilagrosos istán ingleses, qui paso la vamos, ti van confisca in propia tu cotorros, la olia o la sartén di alominio pir la guiso, pir qui in fondo di mismo alominio, si le: "made in Germany".

—En verdad, don Samuel, que esos tíos... ¡qué hígados!...

—No ti priocopes di la piligro nipón. Pir la mumento, pira nosotros, la piligro marilio istá una liyenda.

—¿Pasarán de cinco mil los japoneses establecidos en Buenos Aires, don Samuel?

—Ti creció la pelo, Pérez...

—¿Menos?...

—¡Piro algo más qui mochísimo menos, Pérez!... In toda la Ripóblica Argintina, japoneses no liegan a 2.500. Si, tú coientas a chinos, claro qui jiente marilia pasa di 2.500.

—¿Comen arroz, don Samuel?

—También comen la bife y la chorasco a la parilias con l'insalada di tomates.

—¿Su nota se refiere a la vida que hacen los japoneses en Buenos Aires?

—No, Pérez. Diejo di lado la aroz y la kimonos. Mi notitas virsará sobre la piriodismo japonés in Boienos Arias. Ti garantizo mi más priciado Pérez, qui mi costó poiede dar con ofacinas di isa pariodico japonés. Filizmente, sinor Yoshio Shinya, qu'istá corrisponsal di "Kokumin-Shimbun" di Tokio, gintilmente mi dió calie y nómero.

ブエノスアイレス週報

—¿Así que usted viene de la Bóca, don Samuel?...

—¡Istás quivocado, Pérez! Ofacinas di dirección, ridacción y administración di "Boienos Arias Shuho", ¿sabes qui quiera dice Boienos Arias Shuho, Pérez?...

—¡Latines, don Samuel!

—Quiere dice simanario di Boienos Arias. Ofacinas qu'istán obicadas in calie Talcahoano, número 748, in una comedor qui coadra la patio di la casa.

—¿Quién lo dirige?...

—No tine director.

—¿...?

—¡Coma la oyes, Pérez!

—Entonces... ¿tendrán un cuerpo colegiado de redacción, a usanza del que implantarán en el gobierno de la vecina orilla?...

—¡Tampoco! Tinen una ridactor, si-



Señor Ritaro Kakuda, iniciador y administrador

nor Shuyo Marui, pirsona moi talajente, con once anios di risadencia in la Argintina, y una consiejiero di ridacción, qu'istá sinor José Oseki, qui antes astubo sicratario di la ligación mexicana in Tokio, y qui importó la dioma ispaniol in la Japón. Adimás, tinen dos cronistas, siendo una di elios poeta, pir mas senias.

—¿Qué casa imprime ese semanario?

—*Imprasión qui la hacen mismos ridactores, otilizando una mimiógrafos, Compone una diario in linotipo no istá posible pirqui cada palabra japonesa iquivale una garabato distinto di otra garabato, y la linotipo tindría qui tiner algo más di sitenta mil firoletes distintos, cosa imposible, como ves, migo Pérez.*

—¿Y componerlo a mano, don Samuel?...

—*Isa istá otro cantar. Pricisamente, si han pidido tipos a Tokio pir poiede cumpone la simanario di qui ti hablo. In la Japón, si hace foierte campania pir adopta letras latinas in ascribe y imprime. Parece no va tarda salen con la suya los riformadores. Día qui elio soceda, si podrá impliar la linotipo.*

—Oiga usted, don Samuel. ¿Averiguó usted si la mayoría de los nipones radicados en la Argentina saben leer y escribir?...

—*Mira, Perez. In Japón, giente qui no sabe ler ni ascribe no liega a una medio pir mil.*

—¡Y aquí, don Samuel, en algunas provincias, tenemos hasta un 70 por ciento de analfabetos!...

—*Así es, disgraciadamente, mi más priciado Pérez. Si yo foiera Lisandro di la Tores o Pólito Ragoyen, mi programa di gubierno si concretaría in una sola palabra: "¡Iscoielas!"*

—¿Me había dicho usted, que el señor Marui es el redactor?... ¿Marui o Maroui?...

—*Marui, Pérez. In so pais foié ridactor di la diario "Jiji-Shimpo", di Tokio, y loiego, di "Osaka-Mainichi", di Osaka, diario isclosivamente comercial. Vino a la pais argintino como ajiente di comercio di so gobierno di él, pir istodiar intircambio. Dispoiés, si mitió a introductor di sedas y di pantalias di Oriente, y si foié a la bombo. ¿Sabes qui quicra dice "Jiji-Shimpo?... ¿No?... Quiere dice "La Tiempo", misma nombre la diario di Vega Bilgrano, qui continóa saliendo apisar di la calor...*

RIMAC.



Imprimiendo. De izquierda a derecha: señor Chimba Shiozawa, cronista (y poeta); señor Shuyo Marui, y señor Yoshitake, cronista

Fiesta en Río Santiago

El día 30 fueron licenciados los conscriptos de marina de la clase del 93, pertenecientes a los barcos cuyo apostadero se encuentra en Río Santiago. Algunos de los conscriptos que prestan servicios especiales en ciertas reparticiones, quedaron allí durante algunos días más, hasta ser reemplazados por otro personal.

Con motivo del licenciamiento, y para despedir a los conscriptos, las autoridades del arsenal organizaron una pequeña fiesta. Además de unas regatas, se les obsequió con un almuerzo y se llevaron a cabo juegos atléticos y una representación teatral.

Con motivo de estas diversiones reinó durante todo el día la mayor animación en el apostadero. Los conscriptos quedaron muy agradecidos a sus jefes por la cariñosa despedida, que ha dejado excelente impresión en su espíritu.



El bote del "25 de Mayo", ganador



Lancha de la Escuela de Torpedistas, también una de las embarcaciones ganadoras



Los conscriptos de marina del 93, presenciando las regatas con que se festejó su licenciamiento

El Eros de Palaiópolis



Hallazgo de la estatua al cavar una trinchera

Al norte de la isla de Lemnos, cerca del estrecho de los Dardanelos, hay un pequeño pueblo de pescadores, conocido con el nombre de Palaiópolis, "Ciudad-Vieja". Esta Palaiópolis, según los sabios, es probablemente la antigua Hephestia. Pues bien; ahí, un contingente francés que se dedicaba a hacer ejercicios de trincheras, tuvo la suerte, mientras cavaba el suelo, de poner al descubierto una preciosa reliquia del arte griego, Dios sabe desde cuándo allí sepultada. A pesar de los fragmentos que aún no se han hallado, pero que se espera encontrar, lo que de la estatua resta, permite afirmar que se trata de un Eros, de un Cupido, perteneciente a la mejor escuela griega.

A fuerza de frotar con cuidado, el mármol apareció al fin en todo su esplendor ante los ojos admirados de la oficialidad, entre la que no faltaban algunos conocedores. "Hemos decidido—escribe el oficial que dirigió la operación—que la artística reliquia, descubierta por soldados franceses en tierra extranjera, pero hospitalaria, sea cedida a la nación descendiente de aquel otro pueblo de grandes artistas a los que tanto debe nuestra civilización occidental. Y nos consideraremos muy bien pagados si, en el museo griego donde se exponga nuestro Eros, se puede leer esta inscripción: "Encontrado por oficiales y soldados del cuerpo expedicionario de los Dardanelos, en Palaiópolis de Lemnos. Campaña contra Alemania, Austria-Hungría y Turquía. Octubre, 1915."



El Eros de Palaiópolis en medio del grupo de "peludos" que lo descubrieron

En la escuela General Zapiola

La fiesta de fin de curso



Uno de los cuadros de "La Gheisa"

Con motivo de la terminación de los cursos se llevó a cabo una interesante fiesta en la escuela General Zapiola. Después de haberse ejecutado el Himno Nacional, la profesora señorita M. Moretti pronunció un discurso de despedida dirigido a los niños. Luego las alumnas de cuarto grado representaron el juguete "La fiesta de Flora", en que lucieron hermosos trajes blancos. Las niñas Eva Tricoti y Nelly Olivera Aguirre cantaron tonadillas. La alumna L. González recitó la poesía "Ultima tarde". El niño Osorio tuvo a su cargo el solo "Teodoro". Entre los números que la concurrencia apreció como de los más notables, figuran los siguientes: "El invierno", coro a dos voces, por los alumnos de 4.°, 5.° y 6.° grados; "Las pescadoras", zarzuela por los alumnos del tercer grado: "Los dos poetas", dueto cómico por el 4.° grado A. Después de un breve discurso por una alumna de cuarto grado, se entonó el "Adiós a la maestra", con lo cual se dió por terminada la fiesta.

La niña Nelly Olivera Aguirre, que cantó tonadillas



El agregado a la legación de Portugal, señor Alfredo Martínez de Lima, con la directora de la escuela y la niña Lidia Trejo, que le hizo entrega de un ramo de flores



"La fiesta de Flora", juguete por las alumnas de 4.° grado

ENJUAGANDO...



—*Tome, doña Ruperta, la media barra de amarillo que m'emprestó antiayer. Gracias, de nuevo, misia Ruperta.*

—¡Jesús, doña Nicolasa! No corría apuro... ¿Y se arregló con la ropa de las de Rolón?...

—*De casa de ellas vengo, doña Ruperta. Aquí traigo las primeras pieza. Traté con la niña mayor. Buena gente, me parece...*

—Para el pago, doña Nicolasa, son como banco... Yo les lavé hace cosa de tres temporadas, cuando veraneabah en la quinta del finao Cueto, qu'en paz descanse. Después, se volvieron algo más tonudas, pasando los veranos en Mar del Plata. ¿Qué otra familia ha conseguido, doña Nicolasa?...

—*Tengo en vista la ropa de las de Rocamora.*

—Las de la quinta de a la güelta de la estación Martínez, o las otras Rocamora, las qu'el año pasao alquilaron el chalé de mister Parker?...

—*Las de la güelta de la estación, misia Ruperta.*

—Esas, también son como banco, pero las otras... ¡cruz diablo, doña Nicolasa! Lo qu'es el verano pasao, dejaron el tendal de lamentaciones entre el pobrerío. A Nicola, el verdulero, como cien pesos... al carnicero, otro tanto entre puchero de aúja y asao de tira... a Bachicha, mes y pico de carbón, papas y otras zonceritas, sin contar veinte pesos en efetivo que l'emprestó al niño Hugo, pa las carreras, siguro. ¡Unas tramposas, doña Nicolasa! Deben a cada santo una vela.

—*Y bastante dejadas, me han dicho...*

—Lo qu'es a mister Parker, le entregaron el chalé que parecía pisadero de horno de ladrillos. ¡Con decirle que la basura la sacaron en carros!...

—*Y tan echadas p'atrás...*

—¡Puro revoque por juera, doña, puro revoque por juera... ¡Si las conoceré yo!...

—*¿A usté también la trampearon?...*

—En poco, doña Nicolasa, en poco. Tres docenas de ropa lisa, y ropa no muy fina, porque esas, ¿sabe?, con tal de aparentar, andan lo más a la moda por juera, como le decía, pero por dentro... ¡camisas de bramante, y de baratillo de turco!

—*¿Qué me dice?... ¡Lo qu'es la figuración! ¿no?...*

—Acérquese a ese hoyo de agua limpia, y aprovéchelo, doña Nicolasa, porque me parece que no vamos a tener sol para mucho rato. Demasiaos días lindos para tender y secar sobre el cespe nos ha brindao el profeta de Córdoba. Empieza a nublarse por el sur'este. Mala seña...

—*¿Y doña Leopoldina?... Hace días que no la veo. ¿Qué le pasa?...*

—Le pasa lo que a muchas lavanderas de la punta de Anchorena. Este año, tenemos menos veraneantes qu'el año pasao, y los trapitos, también escasean. Antianoche la vi salir del mes de María, con todos los chicos.

—*¿Leopoldina en la iglesia?... Pero si toda la vidá ha sido una atea rematada!...*

—¿Porque le lavaba al secretario de la logia de Olivos?... ¿Y eso?...

—*¿Le parece poco, doña Ruperta?... Además, y esto lo sabe medio Martínez, ninguno de los hijos de doña Leopoldina ha sido cristianao. ¡Toditos en gracia del diablo!...*

—Yo tampoco soy liberalona, doña Nicolasa, pero sí, media filósofa. ¡Me gusta filosofear! La religión, ¿sabe?, es un entretenimiento, lo mismo pa la que anda de corrido encaje de las Irlandas, como pa la que no sale del percal. Los tiempos son duros, y a veces, pa los ladiaos de la suerte, no sobra un diez en níquel que dejar en la boletería del cinematógrafo.

—*¡Pero eso de tomar la casa de Dios por circo?... ¡Jesús! ¡No me salga con esa!*

—Por más güeltas que le de, doña Nicolasa, la iglesia es el tiatro de los pobres...

Félix LIMA.

Dib. de Peláez.



SONETOS GALANTES

EN EL CORSO

Un iris de triunfal policromía
Dibujaba, al cruzarse, el entrevero
De flores. En la lid, amor flechero
Felinamente ciego sonreía.

Indecisa la tarde retenía
La luz, viendo los tiros del arquero,
Que asestaba saetas traicionero
Y en los floridos ramos se escondía.

Con tus dedos, románticos tiranos,
Oprimías los broches reventones
De las rosas de fuego que tomabas,

Y al arrojarlos tus nerviosas manos,
Las vírgenes corolas desflorabas
Como si deshojaras corazones.

ENCUENTRO

Bajo la tibia tarde, sonrosada
Con el tinte muriente del ocaso,
Divagando al impulso del acaso
Ayer he visto la visión amada.

Iba por el amor transfigurada
En la marcha gloriosa de su paso,
Brotaba olor de santa de su raso
Y una celeste luz de su mirada.

Trascendiendo sus pálidos vestidos,
Tal claridad de nimbo ultramundano
De su contorno virginal fluía;

Que embargados de ensueño mis sentidos,
Me oprimí sobre el pecho con la mano
Porque mi corazón desfallecía.

Dib. de Hohmann

Ataliva HERRERA.

Banquete al coronel Armesto



Concurrentes al banquete con que obsequiaron al coronel Armesto festejando los 30 años de servicios, prestados al cuerpo de bomberos

En el Club Austro-Húngaro



Fiesta realizada el 3 del corriente con fines benéficos. Un grupo de vendedoras

Fiesta escolar



Festival organizado por la Sociedad M. C. del Hogar y la Escuela con motivo de la terminación del curso. La concurrencia. En óvalo el niño de 4 años Teodorito Fernández, que tuvo a su cargo varios numeros de canto y baile



En el San Martín. — Una escena de "Calandria"



Flor del pago, señora Quiroga, y Calandria, señor Alippi



Apolo.—"La estrella del gato negro", estrenada con éxito últimamente

La "reprise" de "Calandria", la interesante obra de Martiniano Leguizamón llevó al San Martín un numeroso público, que recibió con entusiasmo la antigua comedia de costumbres campestres argentinas.

El papel de Calandria, el principal de la comedia, estuvo a cargo de Alippi, el de Flor del Pago, de la señora de Quiroga y el de Ño Damasio del señor Petray; todos los artistas estuvieron acertados en sus papeles.

—Se estrenó con éxito en el Apolo un sainete en un acto de don Eduardo Amoroso, titulado "La estrella del gato negro".

Lanús. — Festival a beneficio de la Cruz Roja



El aviador Castaibert, que realizó varios vuelos, con los miembros de la comisión organizadora de los festejos



Los teams de Racing y River Plate, que jugaron un partido amistoso

Una crecida concurrencia tuvieron los festejos realizados en Lanús a beneficio de la Cruz Roja.

Exposición ganadera de Corrientes



Durante la venta de productos en el local de la exposición



"Brillante", campeón Durham: expositor, señor Eulogio C. Cabral: procedencia, Mercedes, Corrientes



El señor Arturo Baibiene, expositor del campeón Polled Angus, "Unico", del establecimiento "Yuquerí", Bella Vista

A fines del mes pasado se inauguró en Corrientes la exposición ganadera, organizada por la Sociedad de Hacendados de dicha ciudad.

El acto fué presidido por el señor José Luis Nicolini, vicepresidente de la sociedad nombrada, y asistieron el gobernador de la provincia doctor Loza, el vice doctor Breard, los ministros doctor Solari y señor Bermúdez, altos funcionarios, muchas familias distinguidas y numeroso público.

Pronunció un apropiado discurso de apertura el doctor Martín Abelenda, que fué muy aplaudido. Estudió el problema de la selección de ganados y la necesidad de ocuparse de la formación del tipo de exportación para que pueda ser colocado fácilmente en los mercados del exterior. Se ocupó además de la conveniencia de instalar frigoríficos para la preparación de las carnes, y contrarrestar así el monopolio de las empresas actuales.



Caballos Hackney, primer premio; expositor, señor E. C. Cabral; procedencia, "La María", de Mercedes, Corrientes

El veredicto del jurado fué leído luego, adjudicando los premios siguientes: campeón Polled Angus, "Unico" expositor señor Arturo Baibiene, de Bella Vista; campeón Durham, "Brillante", expositor señor Eulogio C. Cabral, procedencia Mercedes (Corrientes); premio Conjunto, lote Polled Angus, expositor señor Arturo Baibiene; primer premio, caballos Hackney, señor E. C. Cabral: ídem, ídem, caballo carrera, señor Samuel Sáenz Valiente, de Monte Caseros.

Actuó como comisario general de la exposición, el señor Eulogio C. Cabral, fundador de la sociedad, quien no escatimó esfuerzos para realizar con éxito el torneo, y como comisarios de sección actuaron los señores doctor Justo Díaz de Vivar, Juan Castillo y Carlos Vedoya.



"Naquira", hembra de carrera, primer premio; expositor, señor Samuel Sáenz Valiente; procedencia, "San Gregorio", Monte Caseros

"Fray Mocho" en el Rosario

En la Asistencia Pública



Durante la toma de posesión de la Asistencia Pública por el doctor Juan B. Quijano, que ha sido confirmado en su cargo por el intendente Mendieta. — El intendente, el doctor Quijano y altos funcionarios de la administración municipal

Convención del Partido Demócrata Progresista



El domingo, durante la convención del partido demócrata progresista, efectuada en el teatro Colón, en la que fueron proclamados candidatos a la futura gobernación de la provincia los doctores Enrique Thedy y Martínez Zuviría. — El señor Alejandro Carbó pronunciando su discurso

En la colectividad británica



Durante el tea-concert celebrado el sábado en el Savoy Hotel, a beneficio de los soldados que se hallan en guerra.—El ministro inglés y las autoridades locales

Bazar pro colegio alemán-argentino





El sábado, en la kermesse a beneficio de esta institución, llevado a cabo en el local de la misma

Las autoridades locales y miembros de la colectividad alemana, en el lunch — Niñas que atendieron la confitería



El kiosko de los cow-boys y de las cow-girls

Demostración al ingeniero Leyssen



Miembros del alto comercio y personal de la empresa de tranvías eléctricos del Rosario, que el sábado hicieron objeto de una demostración al ingeniero Leyssen con motivo de cumplirse diez años de estar al frente de la empresa

"Fray Mocho" en Montevideo

La Alta Corte de Justicia realizó la visita anual de cárceles y establecimientos de corrección, concediendo la libertad a varios penados que por la buena conducta observada en la cárcel, se han hecho acreedores al derecho de gracia.

—El ex intendente señor Rivas recibió un nuevo homenaje de parte de los funcionarios de la intendencia. Participaron de esta nueva demostración más de cuatrocientos empleados municipales que se congregaron en "La Criolla" donde saborearon un almuerzo criollo.



Visita anual de la Alta Corte de Justicia a las Cárceles. En la penitenciaria



La comisión de damas en la Cárcel de Mujeres



Las presas que obtuvieron libertad en la Cárcel de Mujeres

En la Asociación Rural



Reunión de propietarios rurales con el objeto de considerar el nuevo proyecto de Contribución Inmobiliaria

Reparto de ropa



En el Club Católico durante el reparto de ropas organizado por las señoras que integran el taller de costura



Concurrencia que asistió al reparto

Los exámenes en el Instituto de Sordomudos



La mesa examinadora



Niñas que obtuvieron nota de sobresaliente

Demostración al ex intendente señor Rivas



Banquete ofrecido por funcionarios de la intendencia al señor Rivas



La cabecera de la mesa

Menudencias



—¿Queréis honrar la memoria de Cervantes? — pregunta un radical irreductible. — Pues nombrad presidente a Repetto. ¡Oh cuán hermosa resurrección de Sancho en la ínsula Barataria!

* * *

"Londres, 1.° — ... se anuncia el noviazgo del ex emperador de China con una de las hijas del presidente de la república Yuan-Shi-Kai. El novio tiene nueve años."

—Me gustaría casarme a esa edad, — piensa don Benito.

* * *

Al "Presidente Mitre" dieron caza
los ingleses... ¡Gran Dios! ¡Lo que ocurriera
si aquel barco se hubiera
llamado "Presidente de la Plaza"!

* * *

Viendo al señor Gramajo furibundo,
observad cómo tiembla todo el mundo,
desde el tigre al modesto renacuajo.
Respetad su gestión en la intendencia.
Tratadle con respeto y con prudencia.
No irritéis a Gramajo.

* * *

Quizás sinceramente,
diría con terror
exageradamente
cualquier conservador:
—Dispuesto a hacer la guerra,
Ugarte hace temblar
como alemán en tierra
o como inglés en mar.

* * *

Charlatán y retórico,
sin ver que desbarraba,
un vate metafórico
de este modo graznaba:
—Hay legumbres estéticas,
hay hirsutas verdades
y también hay patéticas
miserabilidades.

No faltará en La Plata
quien diga, al acordarse de "la ingrata":
—Hay algo, en el amor, falso o postizo
como hay urnas de fondo plegadizo.

* * *

—Murmurador incisivo,
falaz, traidor, mentiroso,
adulador y sinuoso...
—¿Es un bribón?
—No; es un vivo.

* * *

Discurso del presidente del directorio de un ferrocarril:

—"Señoras y señores: Os hago presente que a no ser por el brillante comportamiento de la marina británica os habríais quedado sin dividendo..."

¡Ya se aclaró el misterio!

El "Presidente Mitre" ha sido apresado para aumentar el dividendo de los ferrocarriles.

* * *

Quiere, según se asegura,
la municipalidad
establecer la censura;
lo cual es una locura
o es una barbaridad.
Antes pasó por maniático
con lo que intentaba hacer;
¿no será más antipático
si llega Gramajo a ser
censor lírico dramático?

* * *

—Es un estilo insólito...
—De seguro habla usted de don Hipólito

* *

Palacios es el fundador de "La Acción".
Manuel Ugarte dirige "La Patria".
Cantilo anuncia "La Epoca".
Confiemos en que Ramos Mexía haga aparecer "La Bilis".

*

Frase de don Victorino:
—Marcelino, ¡el muy ladino!
luce una rara figura,
porque tiene Marcelino
más bigotes que estatura.

Hemos recibido:

"La cultura argentina.—Origen y desarrollo de la enseñanza pública superior en Buenos Aires", por Juan María Gutiérrez. Con un estudio de Juan B. Alberdi.

"Amigos y maestros", por Pompeyo Gener. Barcelona.

"Las reales audiencias", estudio preliminar, por Enrique Ruiz Guiñazú.

"El diezmo en el Río de la Plata", por Rómulo D. Carbia.

CORREO SIN ESTAMPILLA

S. P. D.—Buenos Aires.—Es usted una especie de rumiante literario, con cuatro cerebros, en vez de cuatro estómagos.

B. L. N.—Buenos Aires.—

Hay vate de ingenio exiguo
que, sólo para molernos,
escribe en estilo antiguo,
con anchos y pies modernos.

M. G.—Buenos Aires.—Hay simuladores de varias clases. Usted es uno que simula no saber escribir. Y engañaría usted al más benévolo de los críticos.

P. H. B. y A. M.—Buenos Aires.—No.

J. R. P.—Buenos Aires.—

¡Claro que cualquiera
puede protestar
contra su manera
de desafinar!

B. L. L.—Buenos Aires.—El ingenuo Coll y Vehí, autor de un libro, antes en uso en los colegios nacionales, aseguraba que "La poesía debe ser nacional y popular en el buen sentido de la palabra. Reune estas condiciones cuando crece espontáneamente al calor de una inspiración sincera, y generalmente las pierde cuando nacida solamente del estudio y del artificio sigue paso a paso las huellas de poetas de otros paises o de otras épocas, o por el contrario cuando demasiado codiciosa de originalidad, rompe con la tradición artística, incurriendo en la exageración y en la extravagancia.

Tenemos fundados motivos para creer que usted no conoce el aludido libro de texto.

H. Z.—Buenos Aires.—

Aunque sea poco artista
y aunque sea un mal coplero,
puede usted ser el Homero
del comercio minorista.

B. A. A.—Buenos Aires.—Final del primer párrafo: "... y produciendo un *dulce* murmullo". Principio del segundo párrafo: "... [illegible] cadas *dulcemente* por el [illegible] do...". ¿No le parece a usted que tanto dulce ha de empalagar a los lectores?

E. O. G.—Buenos Aires.—

¡Qué espantosa confusión!
Audaz, pero desprovisto,
de ingenio e inspiración,
es usted el Anticristo
de la versificación.

B. B.—Rosario.—No.

OFICINA QUIMICA NACIONAL
DE LA CAPITAL

Nº 5736

Nº 314669

Estampilla de 50 $
Estampilla de 25 $
Estampilla de 5 $

SE ADHIERE Á ESTE CERTIFICADO EN ESTAMPILLAS $ ochenta M/N SIN CUYO REQUISITO CARECE DE VALOR LEGAL (ART. 2º LEY [illegible])

Naturaleza de la maestra Aceite de Oliva
Marca T - Tortosa

Buenos Aires Septiembre 10 de 1915

Muestra presentada el día 6 de Septiembre de 1915
por el Sr. Guardiola Puig y Cía
domiciliado en la calle Libertad Nº 65

Fórmula N.º

Color	amarillo verdoso
Aspecto	límpido
Densidad á 15°C	0.9176
Indice de refracción á 15°C	1.4721
Desviación oleorefractométrica á 22°C	± 0°
Acidos libres % en ácido oleico	2.115
Indice térmico de Tortelli	44°C
Indice de iodo	84
Indice de saponificación	195
Aceite de algodón	No contiene
" " sesamo	id
" " maní	id
" " nabo	id
" " colza	id
" " lino	id
" " nuez	id
" " mineral	id

Resulta estar constituido por aceite de oliva exclusivamente.

APTO PARA EL CONSUMO

OFICINA QUIMICA NACIONAL
13 SET 1915
BUENOS AIRES

Importadores: GUARDIOLA, PUIG y Cía.

LIBERTAD 65 - Buenos Aires



LOS TEJIDOS de hilo y de algodón especiales para VERANO, en todas las calidades y fantasías de gran moda, los vendemos a precios muy bajos.



Batistas y percales, surtido muy amplio, colores firmes a rayas, pintitas o floreados, el metro, pesos **0.50**

Zephires rayados y lisos, artículo lavable, especial para batones y ropa interior, el metro, $ 1.20, 0.70 y. . . . . $ **0.50**

Piqués fondo blanco, con rayas de colores, artículo lavable, el metro, $ 0.80 y . . . . $ **0.60**

Muselinas blancas, inmenso surtido de calidades y dibujos, el metro, $ 1.90, 1.20 0.95, 0.75 y pesos **0.60**

Crêpe, gran surtido de colores, todos de última moda, el metro, pesos **0.95**

Voiles blancos, el metro, $ 1.90, 1.60 y . . . . $ **1.20**

Gran surtido en crespones bordados, gustos de gran moda, el metro, $ 0.90 y . . . . . $ **1.20**

Linones de hilo, rayados y pintados, artículo muy práctico para blusas y vestidos, el metro, pesos 3.90, 2.90 y . . . $ **1.20**

Damero, género de lana, gustos de alta novedad, especial para la confección de polleras, el metro, $ 2.90 y. . . . . . . $ **1.40**

Sargas blancas, especial para polleras de playa o sport, el metro, $ 4.50, 3.50 y . . . . $ **1.90**

Excepcional.—Cortes de género, en gustos y estilos variadísimos, el mejor regalo del año; el corte acondicionado en caja, $ **2.50**

Plumetis, artículo bordado en colores, así como en blanco, con motas, gran variedad de gustos, el metro . . . . $ **2.50**

Eoliennes en lana y seda, excepcional surtido de colores modernos, el metro, $ 4.50 y . . $ **2.90**

Tennis, género de lana, fondo blanco con rayas de colores, especial para trajes de playa o sport, el metro, desde $ 5.50 a pesos. **2.90**

Tropical, género de lana, de alta novedad, variedad de colores, artículo muy liviano, especial para la estación, el metro, pesos **3.50**

Crêpe blanco bordado, artículo de alta novedad, en doble ancho, el metro, $ 5.50, 4.90 y $ **3.50**

Popelinas de lana y seda, artículo de muy buen uso, colores surtidos, todos de última moda, el metro. . . . . $ **5.50**

Departamento de Tejidos

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES LONDRES PARIS
GATH & CHAVES L.D

ANEXO:
Avenida de Mayo, Perú y Rivadavia

Aventuras de Don Juan Barrigón

La sobrina Elena



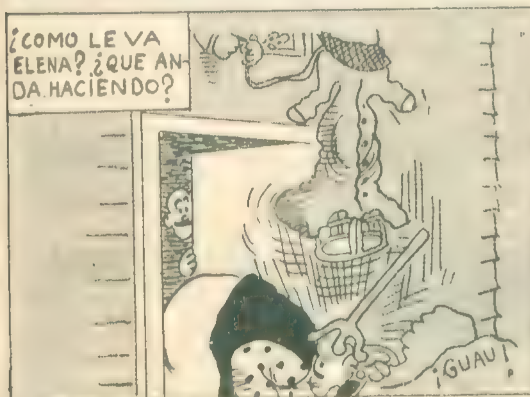










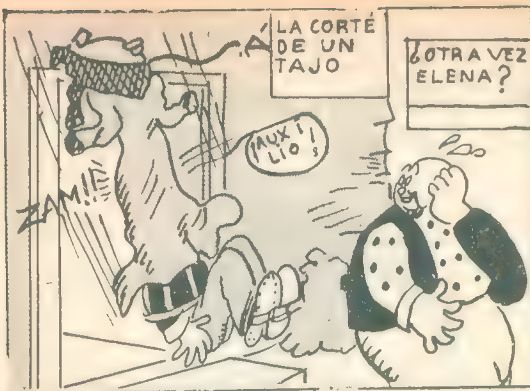




(Continúa)



Un paladar delicado
prefiere que se use en sus comidas el afamado
Aceite "Buitoni"
Introductores:
Eduardo De Bary & Cía
ESMERALDA, 916
BUENOS AIRES









(De *New York Herald*).



Los radicales de esta ciudad, festejaron con un banquete el éxito obtenido por sus correligionarios en los comicios cordobeses

FORMOSA



Señoritas y caballeros que intervinieron en la velada a beneficio de la "Cruz Roja Italiana"



EL REGRESO DEL BOHEMIO

TERCERA SERIE



Hay que repetirlo, siempre repetirlo, la **GINEBRA NÉCTAR** es destilada y embotellada por **Blankenheym & Nolet** en Rotterdam Holanda y es la Ginebra más suave, más fina, más estomacal y más aromática que haya jamás existido.

NÉCTAR LA BEBIDA DE LOS DIOSES —

NÉCTAR LA MEJOR GINEBRA

Rogamos al público quiera constatar que la estampilla fiscal adherida sobre la cápsula de cada botella de "GINEBRA NECTAR" lleve el facsímil de la firma de los importadores MOORE & TUDOR, para precaverse de las falsificaciones.

ÚNICOS IMPORTADORES:

Moore & Tudor establecidos 55 años

CONSULTAS

P. M. — Esperanza. — Podemos recomendarle la raza Gigante de Flandes, altamente productiva y de muy buena carne. Hallará, seguramente, dificultades para obtener ejemplares adultos, que los criadores reservan actualmente para formar mayor lote de reproductores, por ser la raza de reciente importación y poco generalizada industrialmente. Animales relativamente jóvenes, de tres meses de edad, podrá adquirir fácilmente, debiendo cerciorarse de su calidad, cotizándose los buenos tipos, aproximadamente, a $ 25 curso legal el par, de macho y hembra. Puede consultar los anunciantes de esta sección.

B. G. — Carlos Tejedor. — Desconocemos la existencia del producto que menciona. Debe tratarse de una errata de imprenta.

S. D. — San Isidro. — El hecho es originado por no encontrarse apareado el casal nuevo de palomas que introdujo en el palomar. No basta que los sexos sean proporcionados en número, sino que es indispensable el previo apareamiento de cada casal. De este modo las crías se efectúan con regularidad, y no se produce el caso que menciona.

T. B. — Capital. — En la época actual le recomendamos incubar huevos de razas livianas y fácil desarrollo, tales como la Leghorn, Minorca, Cara blanca y Catalana de Prat, con las que obtendrá buenos resultados. Al nacer, tenga a los pollos sin alimentación durante 24 horas, como mínimum, ó 36, como máximum. No debe faltarles agua en este primer período, que ha de conservarse bien limpia siempre.

O. M. — Lomas de Zamora. — La raza Bleu Belge presenta parecidas condiciones a la de Flandes, aunque alcanza menos desarrollo que ésta, y, por lo tanto, inferior peso. No es conveniente obligar a las hembras a rendir más de ocho pariciones por año, cantidad elevada en si, y muy beneficiosa si se considera, además, el número de gazapos producidos en cada una de aquéllas.



Vista parcial de la sección avícola en el Jardín Zoológico de La Plata

E. S. — Tucumán. — La dirección de la escuela avícola, con asiento en esa, podrá informarle sobre los distintos puntos que son de su interés.

A. G. — Río IV. — Si la gallina es muy voluminosa puede confiarle de cuarenta a cincuenta pollitos, los que han de ser de la misma edad, debiendo vigilarse al principio para cerciorarse de que el ave las adopta. — **DICK.**



Parejas que bailaron el pericón en el pic-nic dado por el "Orfeón 9 de Julio"

TORNQUIST



Durante el festival realizado en la escuela N.º 1, el 20 del mes ppdo.

A los coleccionistas de "FRAY MOCHO"

Están ya listas en nuestra administración, las tapas para la encuadernación de todos los ejemplares publicados hasta fin de octubre del corriente año, como también los índices correspondientes.

PRECIOS DE LAS ENCUADERNACIONES:

En tela: $ 1.50. En cuero: $ 3.

Tapas sueltas: en tela, $ 0.75; en cuero, $ 2.50.

Las encuadernaciones se pagan adelantadas



Como a un amigo de confianza pueden ocupar a la

Oficina de Compras

DE FRAY MOCHO

los amigos de esta revista que residen en el interior de la república y necesitan hacer encargos a la capital.

Para servirlos con la mejor voluntad, retribuyendo así el favor que dispensan a "FRAY MOCHO", ha sido instalada esta oficina, que se empeña en cumplir a satisfacción las órdenes que nuestros lectores le confían.

Puede encargarse por medio de la OFICINA DE COMPRAS DE "FRAY MOCHO" lo que se necesite, de cualquier valor y de cualquier índole que el artículo sea.

Si el mandante tuviera ya en vista el artículo, por algún aviso o catálogo, se comprará tal como él lo indique y en la casa que designe. En otros casos se buscaría la mayor conveniencia de precio y calidad.

Si la oficina viera que el artículo no está de acuerdo con el anuncio que ha inducido a ordenar la compra, CUMPLIENDO LOS FINES DE DEFENDER LOS INTERESES DEL MANDANTE, se abstendrá de efectuar la adquisición, comunicando las razones.

Contando la oficina con personal competente, hará también las compras que se libren a su criterio, indicándole el objeto del artículo, así sean éstos para uso común, regalos, etc.

Antes de encargar un artículo puede solicitarse toda clase de datos, que inmediatamente serán enviados por la oficina. También gestionaremos el pronto despacho de encargos hechos independientemente de nuestra oficina y que por cualquier causa no hayan sido atendidos.

NO SE ACEPTARÁN PEDIDOS DE LA CAPITAL FEDERAL

Vea lo que necesite encargar a Buenos Aires y diríjase a la

Oficina de compras de FRAY MOCHO

BOLIVAR 580 — Buenos Aires

El administrador de FRAY MOCHO atenderá inmediatamente cualquier queja o reclamo que se le dirija, por carta o personalmente, referente a la Oficina de compras.

De todo un poco

Entre las damas norteamericanas ha causado gran sensación la magnífica colección de ópalos negros que el gobierno australiano ha enviado a la exposicin de Panamá.

Estas joyas exquisitas, prácticameste desconocidas hasta época relativamente reciente, cuestan más que los diamantes, y los peritos declaran que son infinitamente más bellas que éstos.

El adjetivo "negro" está aplicado algo impropiamente a estas joyas, pues se les dió para distinguirlos de los ópalos claros. En realidad, el ópalo negro ofrece millares de matices esplendentes, verdes, claros y purpúreos, según el ángulo de la luz.

Las colonias de Holanda tienen una extensión de terreno sesenta veces mayor que la metrópoli.

Las ostras viven de catorce a quince años. A los quince días de edad tienen el tamaño de una cabeza de alfiler, y hasta los cuatro no sirven para el mercado.

En la batalla de Trafalgar, el cañón más pesado que se usó arrojó un proyectil de sólo 32 libras, que tenía 64 pulgadas de diámetro.

En ciertas poblaciones pequeñas y pobres de los Estados Unidos, la gente se dedica exclusivamente a criar y engordar serpientes, que luego venden a los museos, a los dueños de "ménageries", a los jardines zoológicos y a algunos químicos.

Los japoneses muestran mucho aprecio por el chirrido de una especie de grillos, a los que conservan en jaulitas lo mismo que si fueran pájaros.

EN LA ESTACIÓN DE SALÓNICA



— ¡Me parece que hemos llegado tarde!
— ¡Y que hemos perdido el tren!
("Blanco y Negro").

EL NUEVO ALIADO



Guillermo.—Combate no más... yo no puedo darte cañones, pero eso no importa; últimamente tu arma es el cuchillo.
("Pasquino").

FRAY  MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

578, BOLÍVAR, 586
BUENOS AIRES

Dirección telegráfica: "FRAYMOCHO"

TELÉFONOS:
Dirección: UNION 185 (Avenida)
Administración: UNION 184 (Avenida)

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

El Administrador.

Agencias en el Exterior

LONDRES: Savoy House, 110, Strand, W. C. Avisos, subscripciones y venta de ejemplares.
MONTEVIDEO: 18 de Julio, 914.

Precios de Suscripción

	Edición corriente	Edic. de lujo
Capital		
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Núm. atrasado	40 „	80 „
Interior		
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto	.25 cts.	50 cts.
Núm. atrasado	50 „	$ 1.00
Exterior		
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

TALLERES HELIOGRÁFICOS DE RICARDO RADAELLI, PASEO COLÓN, 1266 — BUENOS AIRES